

CHISAKI Gumi, Kamisunagawa Branch Office

Re: Chinese Laborers No. 47

7 Dec 44

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office

To: Chief, Takikawa National Labor Mobilization Office.

Subject: Report on Imported Chinese Laborers.

Enclosed please find ~~four~~ three copies (for the month of November)

Work Report on Imported Chinese Laborers (November) (UNO)

Place of Employment: Mitsui Sunagawa Mine

Classification by Job: Constructing Shaft and Mining Coal

Number Imported for 1944: November .. 132 persons Total 132 persons

" " " " Total .. 269 " " 269 "

Decreases in Number for November ... 10 " " 10 "

Number at end of November .. Grand Total 259 " Grand " 259 "

Absenteeism: Illness: 48 Total 48 "

" Accidents: 10 " 10 "

Absenteeism Grand Total: 58 " 58 "

Rate of Attendance: Chinese Laborers 73.7% " 73.7%

Work Efficiency of Employee 77% 77%

Work Efficiency of Chinese Laborers 50% 50%

Note: In November 132 Chinese laborers were undergoing Training and did not work.

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office,

Re: Chinese Laborers, No.57 - 19 Dec 44

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office

To: Chief, Takikawa National Labor Mobilization Office

Subject: Sick Report for Imported Chinese Laborers.

Enclosed please find three copies each of October and November reports.

CHISAKI Gumi, Kamisunagawa Branch Office,

Re: Chinese Laborers No. 58 - 19 Dec 44

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office,

To: Chisaki Gumi, Sapporo Shi, Minami 4 Jo, Nishi 7 Chome, 6

Subject: Sick Roster's for Imported Chinese Laborers.

Enclosed please find three copies each of reports for October and November.

Chisaki Gumi Kamisunagawa Branch Office, Hokkaido, Sorachi Gun, Sunagawa

Cho, Oaza Kamisunagawa

Sick Report for October

Remarks	Department of Medicine	Sickness	Hospitalized	Treated at Billet	Unable to Work
Hospitalized Patients are examined by the Head of the Mine Hospital and are given free medicine	Internal	Beriberi	5		5
		Acute Pneumonia	1		1
Home treatment is administered by someone despatched from the Pit 4 Clinic		Diarrhea	22	60	22
		Skin disease		29	
		Eczema in lower part of body		9	
		Swelling of testicles		9	
		Eye wash			13
		Total	28	120	28

Sick Report for November

Sickness	Hospitalized	Treated at Hospital	Treated at Billet	Unable to Work	Remarks
Beriberi	1			1	Hospitalized patients are examined by the head of the Mine hospital and are given free medicine
Diarrhea	11		25	11	Home treatment is administered by someone despatched from the Pit 4 Clinic
Skin disease					
Eczema in lower part of body			12		
Eye wash			2		
Cuts and bruises (Injured in line of duty)		4	6		No patients seriously injured in line of duty. Treatments were for cuts; 2 cases; bruises: 2 cases.
Total	12	4	45	12	

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers, - No.2 Jan 3,45
 From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
 To: Chief Takikawa National Labor Mobilization Office
 Subject: Reports on Work, Accidents, Sicknesses and Earning and Debts of Chinese Laborers.

Enclosed please find three copies each of the trimonthly Labor Reports, efficiency records, reports of accidents, sickness reports and reports on status of work.

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Chinese Laborers, No. 19 - 3 Jan 45
 From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
 To: Chief Takikawa National Labor Mobilization Office
 Subject: Report on Work Accidents, Sicknesses, and Status of Work of Chinese Laborers

Enclosed please find three copies each of the trimonthly Labor Reports, efficiency records and reports on accidents sickness and Status of work.
 Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office Chinese Laborers No.22 - 3 Feb 45.
 From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
 To: Chief Takikawa National Labor Mobilization Office
 Subject: Report on Deaths of Imported Chinese Laborers.
 Enclosed please find one copy of report on the deaths of Chinese laborers.

Name	Date of Death	Report Cause	Place of Death	Place of Burial	Remarks
Kao Hsi Wang	22/1/45	Tuberculosis	Kamisunagawa Samusawa Billet	Kamisunagawa Shohoji	
CHANG Wai Tzu	23/1/45	Accidental Death	Mitsui Sunagawa Mine Pit No.4	"	Struck by falling rock
CHANG Chin-he	30/1/45	Kidney trouble	Kamisunagawa Samusawa Billet	"	

Chisaki Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers No.23
 From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office - 3 Feb 45
 To: Chief, Takikawa Police Station.
 Subject: Transmittal of Rosters and Photographs of Chinese Laborers.
 Enclosed please find the following:
 For Hokkaido Office, External Affairs Section: 6 Copies, roster, 2 sets, photographs taken on arrival at mine, 27 Nov 44
 For Takikawa Police Station:
 4 copies, roster; 2 sets, photographs (Taken on arrival at mine, 29 Sep 44 and 27 Nov 44)
 Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers No. 26; dd 12 Feb 45

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
To: Chief, Takikawa National Labor Mobilization Office
Subject: Tri-monthly Reports on Chinese Laborers.
We are sending you three copies of the tri-monthly Labor Reports.
Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers No. 33
21 Feb 45

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
To: Chief, Takikawa National Labor Mobilization Office
Subject: Report on Deaths of Imported Chinese Laborers.
Enclosed please find one copy of a report on the deaths of Imported Chinese Laborers.

Report

Name: TUNG Tau Shen
Date of Death: 19/2/45
Cause: Kidney trouble
Place of Death: Kamisunagawa, Samusawa Billet
Place of burial: Kamisunagawa, Shohoji

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers No. 38
23 Feb 45

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
To: Chief, Takikawa National Labor Mobilization Office
Subject: Report on Death of Imported Chinese Laborers
Enclosed please find one copy of report on death of an Imported Chinese Laborer.

Report

Name: FAN Sheng
Date of Death
23/2/45
Cause: Pneumonia
Place of Death: Kamisunagawa Samusawa Billet
Place of burial: Kamisunagawa Shohoji

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers No. 41
4/3/45

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
To: Chief, Takikawa National Labor Mobilization Office
Subject: February Reports on Work Accidents, Sickness and Status of Work of Chinese Laborers.
Enclosed please find three copies each of the tri-monthly labor reports, efficiency records, ~~and~~ accident reports, sick reports, and status of work reports.

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers No. 44
12 Mar 45

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
To: Chief of Takikawa National Labor Mobilization Office
Subject: Tri-monthly Reports on Chinese Laborers for March
Enclosed please find three copies each of the tri-monthly work reports.
Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers No. 46
16 Mar 45

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
To: Chief Takikawa National Labor Mobilization Office
Subject: Death Report on Imported Chinese Laborers.
Enclosed please find one copy of the death report on imported Chinese laborers.

Report

Name: HO Tseng-Hsou
Date of Death: 15/3/45
Cause: Malnutrition
Place of Death: Kamisunagawa ~~Shohoji~~ Samusawa Billet
Place of Burial: Kamisunagawa Shohoji

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers, No. 52
23 Mar 45

From: Chisaki Gumi, Branch Office
To: Chief Takikawa National Labor Mobilization Office
Subject: Tri-monthly Reports on the Work of Chinese Laborers.

Enclosed please find three copies each of the tri-monthly labor reports.
Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers No.56

30 Mar 45

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch
To: Chief, Takikawa National Labor Mobilization Office
Subject: Death Report on Imported Chinese Laborers
Enclosed please find one copy of death report on Imported Chinese Laborers.
Report.

Name: HO San-Wu

Date of Death: 28/3/45

Cause: Fractured skull

Place of Death: Kamisunagawa Samusawa Billet

Place of Burial: Kamisunagawa Shohoji

Remarks: accidental death

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office re: Chinese Laborers No.61
4 Apr 45

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
To: Chief, Takikawa National Labor Mobilization Office.
Subject: March Reports on working Conditions, Accidents, Sickness, and
Status of work of Chinese Laborers.
Enclosed are three copies each of thrice-monthly work reports, efficiency
records, and reports on accidents and status of work, as prescribed.

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers No.63
12 Apr 45

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office.
To: Chief Takikawa National Labor Mobilization Office.
Subject: April Thrice-monthly Reports on Work of Chinese Laborers.
Enclosed are three copies of thrice-monthly work reports as prescribed.
(TN Duplicate of previous page except that it is dated 22 Apr 45 and
numbered No.66)
(TN duplicate of page 114 except that it is for April instead of March
and is dated 3 May 45 and Numbered No.69)

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers No.72
13 May 45

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
To: Chief Takikawa National Labor Mobilization Office.
Subject: Thrice-monthly Reports.
Enclosed please find three copies each of the following:
Item: Report for first 10 days of May, - 3 copies

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office,
Re: Chinese Laborers No.77 - 15 May 45.
From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
To: Chief Takikawa National Labor Mobilization Office
Subject: Death Reports on Imported Chinese Laborers .
Enclosed is one copy of Report on Deaths among Chinese Laborers.
Report

Name: YANG Tung-Chun

Date of Death: 14 May 45

Cause: Pulmonary infiltration

Place of Death: Kamisunagawa Samusawa Chinese Laborers Billet

Place of Burial: Kamisunagawa Shohoji

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers No.78
19 May 45

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
To: Chief Takikawa National Labor Mobilization Office.
Subject: Death Report on Imported Chinese Laborer.
Enclosed please find one copy of a death report of a Chinese Laborer.
Report.

Name: HOU Ngsu-Wi

Date of Death: 18 May 45

Cause: Accidental death

Place of Death: Mitsui Sunagaka Mine Pit No.4, Section1

Place of Burial: Kamisunagawa, Shohoji

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers No.79
23 May 45.

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
To: Chief, Takikawa National Labor Mobilization Office
Subject: Mid-month
Reports on Chinese Laborers
Enclosed please find three copies each as follows:
Mid-May Report - 3 copies

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers, No.83
3 Jun 45.

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
To: Chief Takikawa National Labor Mobilization Office
Subject: May Reports on Condition of Chinese Laborers
Submitted herewith are three copies of each of the following:
Thrice-monthly work reports, Efficiency records, accident reports,
illness reports, status of work reports.

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, re Chinese Laborers, No.85
5 Jun 45

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
To: Chief Takikawa National Labor Mobilization Office
Subject: Report on Death of Imported Chinese Laborer
Submitted herewith is the death report of Imported Chinese Laborer.
Report

Name: YIN Chien-tzu
Date of death: 2 May 45
Cause: Pulmonary Tuberculosis
Place of Death: Kamisunagawa, Samusawa Chinese Laborer Billet
Place of burial: Kamisunagawa, Shohoji

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers No.87
12 Jun 45

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
To: Chief Takikawa National Labor Mobilization Office
Subject: Thrice-monthly Reports on Chinese Laborers:
Submitted herewith are three copies each of the report for the first
10 days of June.

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers, No.89
22 Jun 45

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
To: Chief Takikawa National Labor Mobilization Office
Subject: Thrice-monthly Report on Chinese Laborers.
Submitted herewith are three copies of the report for the second of
June.

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers No.90
27 June 45

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office.
To: Chief, Takikawa National Labor Mobilization Office
Subject: Death Report on Imported Chinese Laborers
Submitted herewith is a report on the death of an imported Chinese Laborer.
Report

WANG Heng-tai
Date of death: 26 Jun 45
Cause: Wet Pleuresy, Tubercular inflammation of intestines
Place of Death: Kamisunagawa, Samusawa Chinese Laborers Billet
Place of Burial: Kamisunagawa, Shohoji

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers No.92
3 Jul 45

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
To: Chief Takikawa National Labor Mobilization Office
Subject: June Reports on Work, Accidents, Sickness, and Status of Work.
Submitted herewith are three copies each of the thrice-monthly labor
report, efficiency records, accident and sickness reports and reports on
status of work.

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers No.94
5 Jul 45

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
To: Chief Takikawa National Labor Mobilization Office
Subject Report on Sickness among Chinese Laborers.

In Report No. 92 we submitted an Illness Report on Form No. 1 in triplicates. In addition, ~~we/also/submit~~ Forms Nos. 1, 2, 3 and 4 in triplicates are hereby submitted.

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers No. 95
11 Jul 45
From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
To: Chief Takikawa National Labor Mobilization Office
Subject: Report on Chinese Laborers for the first ten days of this month. Submitted herewith in triplicate in the first thrice-monthly labor report.

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers, No. 96
14 Jul, 45
From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
To: Chief Takikawa National Labor Mobilization Office
Subject: Report on Deaths of Imported Chinese Laborers.
We hereby submit a report on the death of an imported Chinese Laborer.
Report
Name: Chen Chun-shen
Date of Death: 13/jul/45
Cause: Tuberculosis
place of death: Kamisunagawa Samusawa Chinese Laborers Billet
Place of Burial: Kamisunagawa Shohoji

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers No. 98
21 Jul 45

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
To: Chief Takikawa National Mobilization Office
Subject: Report on Chinese Laborers for the Second Ten days of July.
Enclosed please find three copies of Labor Report.

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers, No. 101
2 Aug 45

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
To: Labor Department, Japan Civil Engineering Construction Works Control Association.
Subject: Labor Report on Chinese Laborers.
Transmitted herewith is one copy of a report on the work status of Chinese Laborers.

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers, No. 101
2 Aug 45

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
To: Chief Takikawa National Labor Mobilization Office
Subject: July Reports on Labor, Accidents, Sicknesses, and Status of Work.
Enclosed please find three copies each of thrice-monthly operational reports, efficiency records and accident, sickness and status of work reports.

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers No. 102
12 Aug 45

From: Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office
To: Chief Takikawa National Labor Mobilization Office
Subject: Thrice-monthly reports on operations of Chinese Laborers
Enclosed please find three copies of thrice-monthly, operational reports on Chinese Laborers.

(TN. The following are roughly jotted notations)

Table showing Work Record

Mobilization Office Pamphlet.

Table of Individual Records

Diagnoses from the hospital four persons those after the termination of War.

Pay regulations article I.

Daily working hours are as follows:

Eight hours a day (Both in and out of the mines)

Article II.

Pay periods and pay days are as follows:

Accounts will be closed once a month. Pay from the first to the last day of the previous month will be paid by the fifteenth of the month. In case of a holiday or accident pay day will be advanced one day.

Article III (TN No entry)

Chisaki Gumi, Kamisunagawa Branch Office, Re: Chinese Laborers No. 105

- 16 -

26 Sep 45

From: Chisaki Gumi, Kemisunagawa Branch Office

To: Chief Takikawa National Labor Mobilization Office

Subject Report on Death of Imported Chinese Laborer

Enclosed, please find death report on one Imported Chinese Laborer.

Statements (8)

of

Chinese Laborers

in

Hokkaido Mines

CHEN Tafa, having been duly sworn to speak the truth conscientiously; adding nothing and concealing nothing whatsoever testified at Room 303 Sapporo Municipal Office Building, Sapporo, Hokkaido, on 3 March, 1947, as follows:

- Q. State your name, age, address, occupation, religion and marital status.
A. CHEN, Tafa; 28 years of age; Hokkaido, Hakodate-shi, Sueh. Proprietor of Chinese restaurant; Catholic; married.
- Q. Where did you reside in China and what was your occupation?
A. Shanghai, Hilin Road, No. 39. I was employed in my father's restaurant.
- Q. Tell me what happened while you were under the custody of the Japanese.
A. I was caught by the Japanese Military Police, dressed in civilian clothing, in Shanghai, China, because I could not produce an identification pass upon their demand and was placed in the Yuchia Road Detention Camp on 7 August 1944. In a week I was shipped with about 250 captured Chinese soldiers and about 200 Chinese civilians to Japan. We landed in Shimonoseki Kyushu about the 30 August 1944 and was sent to Kobe where I spent three months in the Nishinomiya Labor Camp. In this camp I loaded coal aboard ships. I was placed in the Tsurukawa Cho Labor Camp of the Konun Company. All the Chinese in this camp were forced laborers who unloaded coal from the freight cars and loaded it on ships. I was one of leaders that represented fifty Chinese here and one day I went to see the director of the company because we were not getting sufficient food and clothing. The director was not in and I was asked by a police in the office what I wanted. When I told him that the men did not want to work due to insufficient clothing and food, the police stated that the Japanese Government could get as many laborers as they need. I returned to the camp and told the men what I had been told and about an hour I was taken to Water Police Station and held there for one week without food. After I was released, I was forced to work again and about 10 days later, I was taken to the Water Police Station and that night five Chinese laborers besides myself were put on a train. We were sent to the Daisetsuzan Prison which was in the hills about four hours from Kitami. I was in this prison from 10 January 1945 until August 1945 during which time we did not have to work. We were forced to sing Japanese songs and those that refused to sing were beaten with a pole. This was a daily occurrence. In May or June one prisoner whose name I believe was LEE Chua Tau, a Chinese soldier was beaten by a pole about 3 feet in length and about 1½ inches in diameter. His feet and hands were bound and he was strung up by the arms for two hours during which time twice he was poked in the face, in the back, and in the ribs with a hot stove poker. Each time he fell unconscious, cold water was poured on him. The beating was not continuous but it lasted for two days and within four or five days after the beating, the prisoner died. About three or four of the prison guards participated in the beating and some of the Chinese prisoners were ordered by the guards to beat him. One of the guards whose name might have been YAMAMOTO, Yu.
- All the prisoners were Chinese, some of them soldiers of the Chinese Army. The prisoners were sent to this prison by the various companies where they were working. I do not know if this was a Chizaki Gumi Prison but I do know that the Chizaki Gumi supplied the food rations.
- Q. How many deaths occurred at this prison while you were there?
A. Just the one that was beaten.
- Q. How much food did you get in a day at this prison?
A. We had a bowl of radish soup and a dumpling which totaled 3 ounces three times a day.
- Q. Did you work with or see any Allied prisoners of war in Japan?
A. I only saw some American P.O.W's. after the war around Takikawa.
- Q. Do you know of anyone else that was in this prison that is living in Japan at the present time?
A. No.

陳德發

Q. Do you know of any Chinese prisoners that were held in Hokkaido after the war?

A. No.

Q. Do you know any Chinese laborers that were used by the Chizaki Gumi or any other Gumi?

A. No.

陳德發

CHEN, Tafa

ALLIED OCCUPATIONAL FORCES)

CITY OF SAPPORO)

I, CHEN, Tafa, being duly sworn on oath, state that I had read to me and understood the translation of the foregoing transcription of my testimony and all statements contained therein; consisting of two (2) pages, are true to the best of my knowledge and belief.

陳德發

CHEN, Tafa

Subscribed and sworn to before me this 3 day of March, 1947.

Henry I. Daty
HENRY I. DATY
Civilian Investigator
Legal Section GHQ-SCAP

I, Pvt. William Young 39772889, being duly sworn on oath, state that I truly translated the foregoing statements from Chinese to English and that after being transcribed, I truly translated the foregoing testimony to the witness, that the witness thereupon in my presence affixed his signature thereto.

William Young PVT.
Pvt. WILLIAM YOUNG 39772889

Subscribed and sworn to before me this 3 day of March, 1947.

Henry I. Daty
HENRY I. DATY
Civilian Investigator
Legal Section GHQ-SCAP

I, Henry I. DATY, Civilian Investigator, certify that on 3 March, 1947 personally appeared before me CHEN Tafa, and according to Pvt. William YOUNG 39772889 gave the foregoing answers to the several questions set forth therein; that after his testimony had been transcribed the said CHEN Tafa had read to him by Pvt. William YOUNG 39772889 the same and affixed his signature thereto in my presence.

Henry I. Daty
HENRY I. DATY
Civilian Investigator
Legal Section GHQ-SCAP

I, Kotaro AZUMA, having been duly sworn to speak the truth conscientiously, adding nothing and concealing nothing whatsoever testified at Room 303 Sapporo Municipal Office Bldg., Sapporo on 20 December 1946 as follows:

- Q- State your complete name, age, occupation, address, and religion.
A- Kotaro AZUMA, 45 yrs of age. - Vice-chief of General Affairs, Nomura Mining Co at Oketo Hokkaido mine - c/o Nomura Mining Co. Oketo, Hokkaido. - Buddhist.
- Q- Will you give me all of the information you have concerning the Chinese laborers employed at the Oketo mine?
A- At the Itomuka mine the Chinese were under the Ghizaki Gumi and the Tuchiya Gumi doing construction work, but at the Oketo mine the Chinese were directly under the Nomura mining company. On 26 March 1944 the Nomura Mining company was allotted 200 Chinese, and we sent three men to China to receive them. On 24 May 1944, 145 Chinese arrived at the mine and on 14 June 1944, 50 additional Chinese arrived, making a total of 195 Chinese. On 8 February 1945 the Nomura Company was allotted 300 additional Chinese, however, at this time it was impossible to bring them from China as the sea lanes were closed. The Government at this time instructed us to take the Chinese from a group that had been working for Kumaga Gumi in Nanano Prefecture. These Chinese had been idle for three months due to the project being stopped. Five men were sent to receive these Chinese. 297 Chinese arrived at the mine on 4 June 1945, making a total of 492 Chinese working at the mine. Homes were constructed for the Chinese as directed by the Kitami Police. There was always one policeman guarding them. Clothing was furnished the Chinese by the Nomura Company according to specifications of a contract made with the Chinese on their arrival. This was sufficient clothing. Food for the Chinese was received from the food Section of the HPG thru the distributing company. This was sufficient food, amounting to 530 grams per person per day, and was 200 grams per day more than that received by the Japanese or Koreans. Adequate medical facilities were furnished with one doctor and four nurses solely caring for the Chinese. Very sick Chinese were sent to the Kitami Red Cross hospital. 24 of the Chinese died while at the mine. One from the first group and twenty-three of the second group died. The second group were very undernourished when received at the mine as they had received very little food previously when they were not working. Many of this group were sick on their arrival. We did not supplement the food given the Chinese.

K. Azuma
Kotaro AZUMA

I, Kotaro AZUMA, being duly sworn on oath, state that I had read to me and understood the translation of the foregoing transcription of my testimony and all statements contained therein, consisting of one page, are true to the best of my knowledge and belief.

K. Azuma
Kotaro AZUMA

Subscribed and sworn to before me this 20th day of December 1946.

Howard W. Gilmore
HOWARD W. GILMORE
Civilian Investigator
Legal Section GHQ-Scap

ALLIED OCCUPATIONAL FORCES)
CITY OF SAPPORO)

I, Yoshinori TAKAHATA, Civilian Investigator, Legal Section SCAP being duly sworn on oath, state that I truly translated the foregoing statements from Japanese to English, and that after being transcribed, I truly translated the foregoing testimony to the witness, that the witness thereupon in my presence affixed his signature thereto on.

Yoshinori Takahata
Yoshinori TAKAHATA
Civilian Investigator
Legal Section GHQ-SCAP

Subscribed and sworn to before me this 20th day of December 1946.

Howard W. Gilmore
HOWARD W. GILMORE
Civilian Investigator
Legal Section GHQ-SCAP

I, HOWARD W. GILMORE, Civilian Investigator, Legal Section SCAP, certify that on 20 December 1946, personally appeared before me Kotaro AZUMA and made the foregoing statements set forth therein; that after his testimony had been transcribed, the said Kotaro AZUMA had read to him the same by Yoshinori TAKAHATA, and affixed his signature thereto in my presence.

Howard W. Gilmore
HOWARD W. GILMORE
Civilian Investigator
Legal Section GHQ-SCAP

ATIS NO.
26834
Serial LS-5125

TRANSLATION REQUESTED
BY
LEGAL SECTION
SAPPORO

Description of Contents: Full translation of a file of death certificates for Chinese Laborers belonging to Chisaki Gumi Kamikawa Guma Higashikawa Mura Branch Office.

Report on Deaths of Chinese Laborers,

Office of Chisaki Gumi Kamikawa Guma, Higashikawa Mura Shigaichi.

Report Showing Causes of the Deaths of Chinese Laborers Aboard Ship.

The ship loaded 504 persons including 497 Chinese laborers and 7 leaders, bound for Hokkaido at Tangku and departed for Osaka at 1300 hours on 14 Sep 44.

In order to replenish the fuel and water supplies, we arrived at Dairen at 1520 hours on the following day, the 15th. After completing preparations for the voyage, we left port at 1120 hours on 17 Sep 44, and until we arrived at this port, the Chinese listed hereafter died aboard ship. As these Chinese laborers were prisoners from the Chungking Army and were being sent to Japan for various reasons, their health condition was generally very bad and they were extremely weak. Moreover, they were diarrhoea patients when they were loaded aboard ship at Tangku, and their physical condition foretold their fate. Although the corpses were safely deposited in a selected place, it became impossible to keep them in this condition with the passing of days. Consequently, the 11 dead persons were given a burial at sea in the presence of the crew and all the leaders at the prescribed time and place and so forth as follows:

Time of burial: 0810 hours 21 Sep 44

Position of ship: Longitude 129°55' East - Latitude 34° 20' North

Current: 117

Witnesses: No. 7 Kotobuki Maru Captain INOUE, Motaro

First Mate - SUGIHARA Koichi

Chief Engineer: IGATA Iwataro

Member of the North China Labor Association Headquarters -

TAMURA, Taichi

Leaders from the Bibai Mitsui Mining Co. -

KOBAYASHI, Teurukichi and HIROTANI, Katsumi

Leaders from the Chisaki Gumi -

ASANO, Susumu and HIRATA Yoshinatsu

I hereby report the deaths aboard ship of persons whose names are listed herein.

24 Sep 44, INOUE Motaro, Captain of No. 7 Kotobuki Maru.

Submitted to the Osaka Harbor Police

1. SUNG Chin-Sheng
Died: 2315 hours, 17 Sep 44
2. TU Mai-Kun
Died: 2340 hours 17 Sep 44
3. HAN Pao Shan
Died: 2430 hours, 19 Sep 44
4. YANG, Lien-So
Died: 1545 hours, 19 Sep 44
5. WU, Chien-I
Died: 1710 hours, 30 Sep 44
6. LI, Hsi-Yueh
Died: 1920 hours, 20 Sep 44
7. YIN Ming-To
Died: 1520 hours, 20 Sep 44
8. YU Shun-Fan
Died: 1540 hours, 30 Sep 44
9. HO Tun-Fu
Died: 0710 hours, 20 Sep 44
10. MEI Tsing-Yen
Died: 1250 hours, 22 Sep 44
11. CHENG, Chin-lin
Died: 1500 hours, 31 Sep 44

The above 11 persons were buried at sea.

12. LI Pao-An
Died: 0011 hours, 22 Sep 44

13. KAOX Kang-Chen
Died: 1400 hours, 22 Sep 44
14. LA Chi-fa
Died: 0700 hours, 23 Sep 44
15. LIU, Lan
Died: 0011 hours, 23 Sep 44
16. WANG, Chen-Sheng
Died: 0630 hours, 24 Sep 44
17. CHANG, Chen-Shen
Died: 0011 hours, 23 Sep 44

The above six were brought into port. Total death aboard the ship - 17
There were no personal effects of the deceased persons.
The above dead were examined by the examination officer and handed over
to the person in charge.
The above statements are all correct to my knowledge.

INOUE, Hotaro
24 Sep 44

Detail Reports on the Water burial of Deceased Chinese Laborers

Serial No. & Name: CHENG, Chin-Lin
Cause of death and name of disease: Unknown
Date of death: 0300 hours 31 Sep 44
Place of death: No.7 Kotobuki Maru
Date of burial: 0810 hours 31 Sep 44
Position: Longitude 128°55' East - Latitude 34° 20' North
Current: 117

Witnesses: No.7 Kotobuki Maru Captain, INOUE, Hotaro
First Mate: Sugihara Koichi
Chief Engineer: IGATA Iwataro
Member of the North China Labor Association Headquarters -
TAMURA, Taichi
Leaders from the Bibai Mitsui Mining Co. -
KOBAYASHI, Tsurukichi & HIROTANI, Katsumi
Leaders from the Chisaki Gumi -
ASANO, Susumu & Hirata Yoshimatsu

Serial No. & Name: No.290, WU Chien-I
Cause of death and name of disease: Unknown
Date of death: 0510 hours 20 Sep 44
Place of Death: No.7 Kotobuki Maru
Date of burial: 0810 hours 21 Sep 44
Position: Longitude: 128°55' East - Latitude: 34° 20' North
Current: 117
Witness: No.7 Kotobuki Maru Captain

Detail Report on the Sea Burial of Deceased Chinese Laborers :

Name & No. YIN Ming-te
Cause of death and name of disease: Unknown
Date of Death: 1520 hours, 20 Sep 44
Place of death: No.7 Kotobuki Maru
Date of sea burial: 0810 hours, 21 sep 44
Position: Longitude 128°55' East - Latitude 34° 20' North
Current: 117

Witness to the above burial: No. 7 Kotobuki Maru Captain, INOUE Hotaro
First Mate - SUGIHARA Koichi
Chief engineer: IGATA Iwataro
Member of the North China Labor Association
Headquarters - TAMURA, Taichi
Leaders from the Bibai Mitsui Mining Co. -
Kobayashi Tsurukichi & HOROTANI, Katsumi
Leaders from the Chisaki Gumi - ASANO Susumu
& HIRATA Yoshimatsu

No. & Name: MEI Tsung-Yen
Cause of death and name of sickness: Unknown
Date of death: 1250 hours, 20 Sep 44
Place of death: No.7 Kotobuki Maru
Date of burial: 0810, 21 Sep 44

Position: Longitude 128°55' - Latitude 34° 20' North
Current: 117

Witnesses: No.7 Kotobuki Maru Captain, INOUE Hotaro
First Mate: Sugihara Koichi
Chief Engineer IGATA Iwataro
Member of North China Labor Association - TAMURA Taichi
Leaders from the Bibai Mitsui Mining Co. - KOBAYASHI Tsurukichi
& MOROTANI, Katsumi
Leaders of Chisaki Gumi, ASANO, Susumu & HIRATA Yoshimatsu

No. & Name: No.292 - YU Shun-fan
Date of death: 1540 hours 20 Sep
Cause of death and name of illness: Unknown
Place of death: same as above
Date of burial: same as above
Position: same as above
Current: same as above
Witnesses: same as above

No. & Name: 293 - HO, Kun-fun
Date of death: 0710 20 Sep 44
Cause of death and name of illness: Unknown
Place of death: same as above
Date of burial: same as above
Position: same as above
Current: same as above
Witnesses: Same as above

No. & Name: 297 TO Mai-kun
Cause of death and name of illness: Unknown
Date of death: 2340 hours 17 Sep 44
Place of death: Same as above
Date of burial: 0810 hours same as above
Position: same as above
Current: same as above
Witness: Same as above

No. & Name: No. 296 - SUNG Chin-Sheng
Cause of death and name of illness: Unknown
Date of death: 2315 hours 17 Sep 44
Place of death: same as above
Date of burial: same as above
Position: same as above
Current: same as above
Witnesses: same as above

No.	Name	Cause of death & name of illness	Date of death	Place of death
295	HAN Pao-shan	Unknown	1230 hrs. 12 Sep 44	No.7 Kotobuki Maru
294	LI Hsi-yueh	"	0720 hrs 20 Sep 44	"

Date of burial; position; Current & Witnesses for these two are the same as the above

Medical Certificate of Death			
Name	Cause of death	Date of death	Place of death
LI, Pao-an	Gastro-intestinal Catarrh	20/9/44, 11 hrs.	Aboard No.7 Kotobuki Maru while it was anchored at Osaka Chisaki Harbor No. 2 KU

It is hereby certified that this record has been checked at this office.
Osaka Harbor Police Office.

Name: LIU Lan
Cause of death: Gastro-intestinal Catarrh
Date of Death: 1100 hours, 23 Sep 44
Place of death: Aboard No.7 Kotobuki Maru, while it was anchored at Osaka Chisaki Harbor, No. 2 Ku

Name: LA Chiafa
Cause of Death: Gastro-intestinal catarrh
Time of death: 0700 hours 23 Sep 44
Place of Death: Aboard No.2 Kotobuki Maru while it was anchored at Osaka Chisaki Harbor.

Name: CHAO Piao
Cause of Death: Gastro-intestinal catarrh
Date of Death: 1120 hours, 24 Sep 44
Place of Death: Aboard No. 7 Kotobuki Maru while it was anchored at Osaka
Chisaki Osaka Harbor, No.2 Ku

Name: WANG Chen-sheng
Cause of death: Gastro-intestinal catarrh
Date of death: 24 Sep 44
Place of death: Aboard No.7 Kotobuki Maru while it was anchored at Osaka
Chisaki Osaka Harbor No. 2 Ku

Name: LA Te-fang
Cause of death: Same as above
Date of Death: 1000 hours, 25 Sep 44
Place of death: Same as above

Name: LI Yuch
Cause of death: Same as above
Date of death: 0130 hours, 26 Sep 44
Place of Death: Same as above

Name: WU Hai-po
Cause of death: Acute heart failure
Date of death: 0530 hours, 27 Sep 44
Place of death: Koai Hospital, Osaka-shi, Minatoku, Gojo Dori, 3 Chome

Name: LIU Yin Kuei
Cause of death: Acute heart failure
Date of ~~1110~~ Death: 1000 hours, 29 Sep 44
Place of Death: Same as above

Name: CHENG, Chin-Kuei
Cause of death: Acute heart failure
Date of death: 0500 hours, 1 Oct 44
Place of death: Same as above

Name: CHAO Chong-Yu
Cause of death: Acute heart failure
Date of death: 0800 hrs. 1/10/44
Place of death: Same as above

WU, Shu-Ku
Acute heart failure
0400 hours, 2 Oct 44
Same as above

PIN Shui
Acute heart failure
0900 hours, 2 Oct 44
Same as above

CHANG Fa-wang
Cardiacal beriberi
0600 hours 3 Oct 44
Same as above

LIU Lu
Acute heart failure
Date of Death: 0300 hours 5 Oct 44
Same as above

SING Peng-Cheng
Acute heart failure
0530 hours 10 Oct 44
Same as above

CHENG Yu-Chih
Acute heart failure
1140 hours 11 Oct 44
Same as above

LI

MEDICAL CERTIFICATE OF DEATH

Name: LI Hsing-Yun
Cause of Death: Chronic Kidney disease
Date of death: 0930 hours 13 Nov 44
Place of Death: Hoai Hospital, Osaka -shi, Minato Ku, Gojo Dori, 3 Chome

SUN, Hsiao-Msin
Acute broncho-pneumonia
0100 hours 14 Oct 44
Same as above

LI Lor
Abdomina dropsey and acute heart disease
0300 hours 16 Oct 44
Same as above

CHEN Yuon-pai
Acute exhaustion of heart
0300 hours, 17 Oct 44
Same as above

WEN Tien-I
Heart failure caused by beriberi (Acute exhaustion of heart)
~~XXXXXXXXXXXX~~
0405 hours 21 Oct 44
Same as above

WEN Ping-hai
Catarrh of the colon
1010 hours 19 Apr 45
Kamikawa Gun, Higashikawa Mura East No.9 at the home of OZUKA Seijiro

MA Hsueh-hsu
Intestinal catarrh
1000 hours, 22 Nov 44
Same as above

LI Shu-~~Lin~~ Lin
Paralysis of the heart
1200 hours, 10 Dec 44
Same as above

MENG Shui-Hsun
Catarrh of the colon
1000 hours, 13 Nov 44
Same as above

LI Tsung-hsun
Catarrh of the colon
1100 hours 24 Oct 44
Same as above

CHANG Tien-Chu
Catarrh of the colon
1000 hours 27 Nov 44
Same as above

CHANG Yu
Catarrh of the colon
1430 hours, 9 Jan 45
Same as above

HUANG Shou-tin
Catarrh of the colon
1430 hours 8 Oct 44
Same as above

CHAO Wen-te
Unknown
0400 hours 9 Oct 44
Same as above

Medical certificates of deaths

Name: CHANG Tzu-Jui
Cause of death: Getestinal Catarrh
Date of death 0800 hours, 9 Oct 44
Place of death: Kamikawa Gun, Higashikawa Mura, East No.9 at the home of
OZUKA Seijiro

CHAO Hai
Intestinal Catarrh
0600 hours, 21 Oct 44
Same as above

CHENG Hsuang tsai
Intestinal Catarrh
1900 hours 19 Dec 44
Same as above

LI Chia-cheng
Intestinal Catarrh
1330 hours, 26 Feb 45
Same as above

HSU Chao Jung
Intestinal Catarrh
0640 hours 14 Dec 44
Same as above

Name: TIEN, Hua
Intestinal Catarrh
0550 hours 15 Nov 44
Same as above
YOAN Chia-I
Catarrh of the colon
0700 hours, 14 Nov 44
Same as above

LI Tien-cheng
Catarrh of the colon
1330 hours 16 Oct 44
Same as above

LU Pich
Catarrh of the colon
2300 hours 2 Nov 44
Same as above

CHEN Yuan-tsai
Intestinal Catarrh
0400 hours, 6 Oct 44
Same as above

CHENG Chung
Intestinal Catarrh
0 700 hours, 16 Jun 45
Same as above

YANG Shih-pieh
Intestinal Catarrh
0800 hours, 22 Oct 44
Same as above

MA Chao Hsiang
Intestinal Catarrh
1430 hours, 7 Oct 44
Same as above

Medical Certificates of Deaths

Name: MA Ping-Yung
Cause of death: Intestinal Catarrh
Date of Death: 0500 hours, 25 Nov 44
Place of Death: Kamikawa Gun, Higashikawa Mura, East No.9 at the home of
OZUKA Seijiro

YUAN Chih-pang
Intestinal Catarrh
1010 hours, 30 Oct 44
Same as above
LIU Kai
Pulmonary Tuberculosis
0730 Hours, 7 Jun 45
Same as above

KAO, Chiang
Catarrh of the colon
1600 hours, 23 Dec 44
Same as above

SANG Tao
Catarrh of the colon
0130 hours 9 Nov 44
Same as above

CHANG Chih Wang
Catarrh of the colon
1730 hours 15 Nov 44
Same as above
TSONG Ho
Intestinal Catarrh
2330 hours, 28 Oct 44
Same as above

WANG Jui-Sheng
Catarrh of the colon
0400 hours, 9 Oct 44
Same as above

WU Ping
Intestinal Catarrh
0800 hours, 27 Oct 44
Same as above

CHIN Wang-to
Intestinal Catarrh
2313 hours 12 Nov 44
Same as above

WANG Tien-hsu
Catarrh of the colon
0930 hours, 7 Nov 44
Same as above

CHEN Chin-wang
Catarrh of the colon
0800 hours, 23 Oct 44
Same as above

LO Yuan-ching
Catarrh of the colon
2300 hours 26 Oct 44
Same as above

YAO Lu Ching
Paralysis of the heart
1150 hours 7 Apr 45
Same as above

Medical Certificates of Deaths

Name: YAO Lu-cheng
Cause of death: Paralysis of the heart
Date of death: 1150 hours, 7 Apr 45
Place of death: Kamikawa Gum, Higashikawa Mura East No.9, at the home of
OZUKA Seijiro

CHEN, Hsiao hei
Intestinal Catarrh
Date of death: 13.50 hours, 6 Jan 45
Same as above

SUN Po Chuan
Catarrh of the colon
1400 hours 7 Dec 44
Same as above

WANG Huai ling
Intestinal catarrh
0820 hours, 15 Nov 44
Same as above

WANG Chien
Intestinal Catarrh
0200 hours, 9 Dec 44
Same as above

LIU Sung-tsai
Paralysis of the heart
0400 hours, 8 Oct 44
Same as above

KU Fa
Paralysis of the heart
1500 hours, 3 Oct 44
Same as above

CHAO Liu-te
Intestinal Catarrh
0900 hours 25 Nov 44
Same as above
TSAI, San-chang
Catarrh of the colon
2300 hours 27 Oct 44
Same as above
YAO Su-ting
Catarrh of the colon
1000 hours, 18 Oct 44
Same as above

LI Chih Wai
Acute bronchitis of the heart
1600 hours 23 Oct 44
Same as above

HUANG Hsuh-kuo
Pleurisis
0330 hours 16 Dec 44
Same as above

CHAO Cheng-Ping
Catarrh of the colon
1500 hours 3 Oct 44
Same as above

Name: HAN Kuo-chen
Cause of death: Pleurisis
Date of Death: 1100 hours 10 Oct 44
Place of Death: Kamikawa Gun, Higashikawa Mura, East No.9 at the home of
OZUKA Seihiro

CHANG-Li-tai
Catarrh of the colon
0800 hours, 2 Oct 44
Same as above

LI San-keng
Catarrh of the colon
1400 hours 30 Sep 44
Same as above

PU Ying chieh
Catarrh of the colon
0630 hours 17 Apr 45
Same as above

WU Pao-chi
Acute nephritis
0730 hours, 26 Mar 45
Same as above

CHAO Lan-ting
Pulmonary infiltration
0730 hours 18 Mar 45
Nagano-shi, Asahi Machi, 45 Banchi

WONG Tung-sho
Concussion of the brain (death by other method)
2100 hours 4 Nov 45
Hokkaido, Kamikawa Gun, Higashikawa Mura, East No.9, South 1 Banchi

Certificate of Cremation

CHAO Lau-cheng
Nagano Ken, Nagano shi- Oaza Nagano, Asahi Machi 45 Banchi
Died at 0710 hours 18 Mar 45.
At 1500 hours, 10 Oct 45, I approved the cremation of above mentioned
deceased, at Nagano City Funeral Hall (Saijo)
16 Oct 44 - TAKANO Chuei

Mayor of Nagano shi, Nagano Ken
Excuted the cremation at 1500 hours, 10 (TN Month not given) 45 .
TAKANO Chuei, Superintendent .

I certify the above to be correct.
TAKANO Chuei, Mayor of Nagano-shi, Nagano Ken,
Date: 12 Oct 45

TRANSLATION REQUESTED BY LEGAL SECTION
SAPPORO

Description of Contents: Summary and extract translation (excerpts) of rosters of the No.1 and No.2 Labor Companies of Chisaki Gumi; dated 27 February 44.

(T.N. Due to the difficulties encountered in the translation of Chinese personal names, only the names of those laborers who died or were specially noted have been translated in full. This is as per agreement with Legal Section. The rosters contain the name, space for a picture, date of birth and age, permanent domicile, present address, body length and weight, and military record at the imported Chinese Laborers. Other parts of the document were translated in full.)

(T.N. Cover Page)

Branch Office, CHIJOKA (TN. File Code) No.8 dated 21 Jan 45 Roster attached to Application for Permit to Reside and Work in Japan.

Entered Mines 29 Sep 44
Company Roster
Company No.1
Chisaki Contracting Company Ltd.

Company No.1 (TN Summary of roster)
Number of men: 157
Platoon Leaders: 4
Company leader: 1
Section bosses: 11
Section boss (Cook) : 1
Section crew (Cooks): 5
Clerks: 4
Section Crew: 131

Total: 157
Deaths: 30

No.12

Photo: None
Name: Laborer: CHOU Pei-Hsiang
Date of Birth Age: 6 May 1918; Age 28
Birthplace: Honan Province, Han Chuan Shang, I Kang Tsun
Residence: Same
Features, Height, Weight: Died 22 Oct 44; Body weight
Military history, etc. : Private 1st class; Service: 1 Year

Number: 24
Photo: None
Name: Laborer, WANG Wu-Shen
Date of Birth Age: 21 Jun 1916; Age: 30
Birthplace: Hopei Province, Hwai Lu Hsien Siao Feng Chuang
Residence: Same
Died 7 Oct 44; 1.62 meter 127.5 lbs.
Military History, etc. Farming 12 years (TN Other character illegible)

Number 32
Photo: None
Names: WANG Hung-Hsin
Date of birth Age: 8 Mar 03; Age: 48
Birthplace: SZECHWAN Province, Chung Chiang Hsien, Taotu Chang Tsun
Residence: Same
Features: Height: Weight: Died 15 Oct 44

No. 35

Name: CHANG-Tsai; Laborer
Date of Birth: 22 Oct 1920
Age: 25
Birthplace: Honan Province Mi Hsien Shuang Lou Chen
Residence: Same
Features; Height; weight; Died 13 Oct 44

No. 36

Name: KUO Yin Tang; Laborer
Date of Birth: 22 Feb 1915
Age: 30
Birthplace: Honan Province Lo Yang Hsien Li Hsien
Residence: Same
Features, Height, Weight: Died 24 Oct. 44

No. 37

Name: PAO Chang-Ju; Laborer
Date of Birth: 7 May 1904
Age: 37
HONAN Province, Cheng Hsien, Chang Chuang
Residence: Same
Features, Height, Weight: Died 4 Oct 44

No. 38

Name: CHAI Tsui; Laborer
Date of Birth: 10 March 1915
Age: 30
Birthplace: Honan Province, Cheng Hsien, Chang Chuang
Residence: Same
Features, Height, Weight: Died 15 Oct 44

No. 41

YU Chin Sheng
Date of Birth: 9 Aug. 1926
Age: 20
Birthplace: Honan Province, Chi Hsien, Yu Chia Wa
Residence: Same
Features, Height, Weight: Died 16 Oct 44

No. 46

LIU Chin Peng, Laborer
Date of Birth: 3 Oct 1920
Age: 24
Birthplace: Hopei Province, Fan Shui Hsien, Shih Kang Tsun
Residence: Same
Features, Height, Weight: Died 24 Nov, 44.

No. 49

Name: YUAN-Ying; Clerk
Date of Birth: 8 Aug. 1920
Age: 30
Birthplace: Honan Province, Lo Yang Meng Lu Hsien, Chang Wa Tsun
Residence: Same
Died 25 Oct 1944

No. 50

Name: WANG Tung-Chih; Clerk
Date of Birth: 19 July 1908
Age: 36
Honan Province, Yu Shan Hsien, Pai Lien Tang Tsun
Residence: Same
Died 1 Nov 1944

No. 53

WANG- Ni
7 May 1924
Age: 21
Honan Province, Kung Hsien, Chien Tsu Wang Tsun
Residence: Same: Died 15 Oct 1944.

No.	Name	Age	Date of Death
56	YUAN I-Chiang, Laborer	19	Died 1 Nov 44
57	YEN Yung-Kwei, Laborer	22	2 Oct 1944
68	CHAO Ju-Hsi, Laborer	22	27 Nov 44
70	LI Ai-Shui	35	17 Nov 44
88	HUANG-Chen, Laborer	30	4 Oct 44
94	YANG Kuang-Feng, Laborer	19	15 Oct 44
97	LIANG Chung-Chih, Laborer	40	12 Nov 44
98	SZU Chang-Chih, Laborer	32	9 Oct 44
101	CHANG Hsien-Chung, Laborer	19	15 Oct 44
103	CHIN Kwang-Tung, Laborer	40	26 Nov 44
106	LI Shou Peng, Laborer	32	26 Nov 44
111	LI Chien-Wen, Laborer	36	27 Sep 44
113	TOU Cheng-Cheng, Laborer	46	6 Oct 44
114	HOU Chen-Kung, Laborer	22	14 Oct 1944
116	YANG Tien-Ming, Laborer	22	15 Nov 44
117	LIU KO Ming, Laborer	28	29 Sep 44
121	WU Yu Liang, Laborer	20	14 Oct 44
130	PI Tien-Yu	22	18 Nov 44

(TN Cover Page) Branch Office, CHIJOKA No.8
 Dated 21 Jan 45, Roster attached to Application for Permit to Reside and Work
 in Japan.

Entered Mines 27 Nov 44, Company Roster, Company No.2
 Chisaki Contracting Company, Ltd.

Company No.2 (TN Summary of Roster)

Number of men	132
Section crew (Cooks)	5
Clerk	1
Section bosses	7
Platoon leaders	3
Company leader	1
Laborers	115
Deaths	2

No.	Name	Age	Remarks
185	CHANG Chin-Ho, Laborer	45	Farmer, 31 years
203	CHANG, Wai-Tzu, Laborer	33	Farmer, 18 years

Chart of Staff of Chinese Labor Group as of 27 Nov 44

Leader of Company No.2: Lt. Col KUC-Wu
 First Platoon Leader: SHIH Erh-Ho
 2nd Platoon Leader: CHI Chiu-Feng
 3rd Platoon Leader: HO Sa Wu-Chien

1st platoon Section Bosses: CHIA Pang-Erh
 TSUI Ken-Chia
 LI Pang-Chuan

2nd Platoon Section Bosses : LI Tseng-Hsi
 Chia Chen
 Sun Shu Te

3rd Platoon Section Bosses : TSUNG Lang-Heieh
 KUC Hsin-Shun
 KUC Kwang-Yu

Clerk: WANG Ching-Iu

Death Register of Imported Chinese Laborers

No.	Name	Occupation	Date of Death	Cause of Death
222	YUEE Yua-Chi	1st class worker* (Farmer)	2/2/45	Stomach & Intestinal Catarrh
46	HO Wu	1st. " "	11/2/45	Cancer of the stomach
18	HUANG Ju-Hsuan	" " "	Merchant 13/2/45	Peritonitis
205	CHU Fu Chu	" " "	Farmer 5/3/45	Catarrhal pneumonia
68	CHOU Yu Tung	" " "	" 7/3/45	Defective cardiac valves
49	TSAO Tao-Lou	" " "	" 7/3/45	Peritonitis
141	CHAO Chia-Tu	" " "	Teacher 4/4/45	Pleuro-pneumonia
103	LI Kung-Fu	" " "	Merchant 13/4/45	Peritonitis
81	MEN Chan Yuan	" " "	Farmer 29/4/45	Bronchitis Peritonitis
21	LI Chi-Cheng	" " "	" 22/4/45	Colitis

(TN * JOKO presumably first class worker).

Sick Register of Chinese Labor Immigrants

No.	Name	Date of Sickness	Sickness	Degree of Sickness
114	WANG I-Chen	7/11/45	Scabies	Slight
	LIU Fu-Chen	15/8/45	Pleuris	"
71	KAO Tung-Hua	9/3/45	Bronchial Catarrh	"
98	LI Shun-Nien	3/9/45	Asthma	"
143	HO Hsi Wen	12/11/45	Scabies	"
170	CHANG (TN Characters illegible) JU		Contusions 15/11/45	"
173	LI Fa-Hua	30/17/44	Fracture of knee joint	"
174	LI Yun	15/1/45	Same as above	"
143	HO Hsi-wen	3/2/	Eye trouble	Loss of sight in right eye
71	KAO Tung-Hua/	5/5/45	(TN Presumably Phthisis)	Cough
98	LI Shun-Nien	10/9	Cough	Cured
WANG	Ching-Chen	20/9	Cough	Cured
	TUNG Chig Chen	(TN Purpose of insertion of name not clear)		
41	LIU Fu-Chen	30/9/	Cough	Cured
170	LI Fa-Hua	20/12	Thigh injury	Early recovery
74	LI Yin	15/1	Thigh injury	Early recovery

TRANSLATION REQUESTED BY LEGAL SECTION
SAPPORO

Description of Contents: Full translations of documents belonging to the Foreign Labor Importation Association (Hokkaido).
Much of this document is composed of duplicates, with pp 16 - 23 (translated) the same as:

pp 24 - 31
pp 32 - 39
pp 40 - 47
pp 48 - 55
pp 56 - 63
pp 64 - 71

Documents Pertaining to Chinese Laborers 1939 (10) (TN Presumably volume No.; written in Japanese).
No. 81 (TN Arabic No.)
Miscellaneous Labor Matters Reference (TN Written in red; presumably for filing purpose.) Sept 1, 1941

Dear Sir:

The shortage of laborers which can be regarded as a problem of life or death for our industry has become extreme and is creating a very critical situation. Previously, we obtained a temporary relief through importation of Korean laborers with the special aid of the authorities. However, since last autumn, this method has become difficult, and there is no hope of obtaining those Korean laborers whom we have requested. Under our present circumstances the hiring of not only Japanese, but of any other large group of laborers, is impossible, and we are deeply concerned over the future. Therefore, to solve the situation, a plan to bring in coolies (I understand they are to be called Chinese laborers*) was worked out. To date, as a result of negotiations with the Central authorities, along with the trend of the times, materialization of the plan has become gradually more hopeful. At this time, a strong movement should be made in unison with the authorities to consummate the plan. Fortunately, many associates have agreed to this and it has been decided to hold a preparatory meeting on 10 September to have an informal discussion on the above-mentioned subject. Also, reports on progress up to the present time will be made at the meeting. I presume you are busy but with this invitation I beg of you to attend the meeting.

Respectfully yours,
OHISAKI, Usaburo

Preparatory meeting at 1300, 10 September, at the Association Office.

1. Relationship and connection with the mine operators.
During the first period, as a rule, the mine operators will not handle the laborers directly. The laborers will be furnished to the contractors of construction work at each mine, and as the situation progresses, they will be put to general work within the mines, and then to work directly under the mine operators.
2. Required food expenses and amount to be furnished as assistance.
In general, food expenses for Chinese laborers are reasonably low, but allowing a safe margin, it is estimated at 30 Sen per day. (TN Presumably per person per day.) The entire amount will be furnished.
3. Basis for determining wages.
At the present time, the general wage in China averages 65 sen to 1 Yen 20 Sen per day (except in special cases or in dangerous work). Therefore, the wages will be based on the observation that, since they pay for their food in China, the compensation will be sufficient if the association pays more than the wage in China, and carries the expenses of the round trip, food and welfare.
4. Management of the laborers during the inactive period of winter.
The men will be transferred to tunnel construction work or factory work, which are possible during winter. Most of the men will be employed, and the remainder will be returned to the place of recruitment before the end of December, to be recruited again in the following March and sent to Hokkaido. In such cases, the traveling fare will be paid by the recruited men.
5. Recruiting period:
During March, yearly.

To: Mr. NISHIMUNE, Naoshi, Chief of Employment Section, Hokkaido Educational Bureau. From: Foreign Labor Importation Association (Gaichi Rodosha Inyu Kumiai) c/o Hokkaido Engineering and Construction Joint Association.
 Subject: Importation of Foreign Laborers.

In response to your inquiry dated 1 Aug 1939, the following reply is made:

1. Relationship and connection with the mine operators.
 The mines will not make direct negotiations with the laborers, both / now and in the future, and both the coal mines and (TN Sentence is not completed).
 Survey of Number of Applications.

Requesting Chinese Laborers. As of 1 July 1939:

No. of laborers	Applicant
300	Kawamura Gumi, Co. Ltd.
300	Tani, Mankichi
200	Okura, Misao
500	Railroad Industrial Co. Ltd. (Tetsudo Kogyo Kabushiki Kaisha)
500	Arai and Company
2,000	Tobishima Gumi, Ltd.
200	Teuchiya, Eiichi
200	Horiuchi Gumi, Ltd
1,000	Chisaki Gumi, Joint-stock Company
200	Hishida Gumi, Ltd
200	Tanno, Kojiro
100	Obayashi Gumi, Ltd.
200	Kawaguchi, Tsunegoro
200	Ozawa Gumi, Ltd.
<u>6,100</u>	<u>Total</u>

(TN. Meaning not clear, but presumably

"U" Labor Special Circular - 1 Aug 1939** (a character used for filing classification).
 From Chief of Employment Section (Seal).

To the representatives, of the promoters of the Foreign Labor Importation Association.

Subject: Importation of Chinese Laborers.

I urgently desire the following information concerning your recent petition.

1. Relationship and connection with the mine operators.
2. Required food expenses and amount to be furnished as assistance.
3. Basis for determining wages.
4. Details of measures for workers during the winter season lay-off.
5. The time when importation is desired.

0900 5 Aug 1939

Subject: Importation of Chinese Laborers.

Hishida	-	1973
Iron-works	-	3295
Teuchiya	-	782
Okura Kaneko	-	1291
Obayashi	-	4235
Tanno	-	
Tobishima	-	4749
Horiuchi	-	3520
Arai	-	4740
Kawamura	-	3127
Aizawa	-	3141
Imai	-	1146
Tajima	-	2269
Ishiyama	-	4838
		<u>Total</u>

7 Aug 1939

To: Mr. NISHIMUNE, Naoshi, Chief of Employment Section, Hokkaido Educational Bureau.

From: The promoters of the Foreign Labor Importation Association.
 c/o Hokkaido Engineering and Construction Joint Association.
 Subject: Importation of Chinese Laborers.

Dear Sir:

In response to your request in "U" Labor Special Circular dated 1 Aug 1939, the following information is hereby submitted:

1. Relationship and coordination with the mine operators. During the first period as a rule, the mining enterprisers will not handle the laborers directly. The laborers will be furnished to contractors of construction work at each mine, and as the situation progresses, they will be put to work

under the direct control of the mine operators.

2. Required food expenses and amount to be furnished as assistance. In general, food expenses for Chinese laborers are reasonably low. By allowing a safe margin, in consideration of the differences in commodity prices in their land and ours, it is estimated at 30 sen per day. The entire amount will be furnished. In case the actual expenses exceed 30 Sen, the excess will also be furnished.

3. Basis for determining wages.

At the present time. The general wage in China averages 65 sen to 1 Yen, 20 Sen, per day. More is paid to workers with special skills, and to those whom are engaged in hazardous work, but they all pay for their food. Therefore, the wages will be based on the observation that the compensation will be sufficient if the association pays more than the wages in China, and furthermore, pays for the round trip, food and promotion of their welfare.

4. Management of the laborers during the inactive period of winter.

The laborers will be transferred to tunnel construction work or factory work, which can be carried on during winter. Most of the men will be employed, and the remainder will be returned to the place of recruitment before the end of December. In such cases, the recruiter (FN. Presumably the Association.) will pay for the travelling fare.

5. Recruiting period.

During March, yearly.

Petition.

In line with the present national program of production expansion, the industries in Hokkaido, have developed remarkably and they are expanding day by day. Engineering and construction projects which compose the main part of these industries, are making a progress unrecorded in the history of the development of Hokkaido. The supply of manpower. There was always a shortage in normal years - is not functioning smoothly, and thus, in numerous instances, it affects the success of the enterprises which are vitally connected with the progress of the nation. We, who are engaged in these projects, lament the situation, and although we are zealously seeking to devise emergency measures to meet the situation, we can make no headway. Realizing that solution of the nationwide shortage of man-power is practically impossible by temporary measures, we believe that the only alternative for a fundamental solution of this problem is the importation of laborers from China. Therefore, we hereby suggest concrete methods to effect this and present supporting reasons:

Reasons:

I. In the current China.

Incident, our country has dispatched valuable, brave and loyal officers and soldiers, a tremendous amount of materials and men of experience and knowledge to contribute towards a healthy development of China. Enduring all sorts of adversities both within and without and united, we are working for the realization of this aim. Rather as a policy for furthering fundamental Japanese-Chinese amity than as a means of gaining compensation for the above sacrifices. The importation of the raw products of China is of course a vitally important policy; but more vital is the importation of its cheap manpower. Under the orders of the Emperor, our priceless brethren are abandoning even important and responsible positions in the nation's industrial front, and braving the extremes of heat and cold of the wide plains of distant Manchuria and Mongolia. They are serving sincerely for the establishment of a permanent peace for the Orient. Hence, the decrease of man power within the country is only natural. It is not conclusively proper that we try to supplement our drained man power with the cheap services of the Chinese? Import their cheap labor into our homeland, display to them our country's progressiveness, compensate them with considerable wages and have them save these wages, then return them to their land at the end of fixed periods. They will raise their voices in a concert of admiration for the real power of Japan. This, we believe, will prove more effective than the hundred and one different indoctrination projects attempted heretofore.

II. Although there is talk of importing laborers from Southern Korea, we enterprisers, from many years of experience, know that most of them follow their leaders blindly and cause trouble or scheme for higher wages; they are lazy and like to gamble; they do not perform assigned work, and they commit absenteeism at will. It is needless to say that they greatly hinder efficiency and cause difficulties in work, and the evil influences they exert on local customs cannot be expressed in words. In comparison, if the Chinese laborers are imported on a temporary basis, restrictions on their activities can be added, and by paying wages with accurate regularity and using inducements,

they can be made to work submissively. Thus, we need not worry over their causing any trouble.

III. At this time when the Central Government is advocating a policy for low commodity prices, it is needless to say that to prevent the raise in wages accompanying the labor shortage, there is no alternative but to import cheap labor temporarily. From this view point the Chinese are the best source. For the reasons outlined above, we believe that the importation of Chinese laborers is an urgent necessity and a most appropriate solution. We hereby submit this appeal, together with the separate plan for treatment and other particulars relating to recruitment, and request that you give the matter your special consideration, and, by breaking conventions grant us your approval.

Chisaki, Usaburo, Representing, the Promoters of the Foreign Labor Importation Association; c/o Hokkaido Engineering and Construction Joint Association, Sapporo shi, Kita Shijo, 3 Chome, 1 Banchi.

Method of Importing Chinese Laborers and Plan for Treatment.##

I. Party responsible for recruitment.

A Foreign Labor Importation Association will be organized within the Engineering and Construction Joint Association by engineering, construction, and mine operators. Upon securing authorization for operating as an agency for the supply of laborers, this association will recruit laborers under the supervision of the Hokkaido Government, and supply the operators with necessary laborers as they arrive in Hokkaido.

II. Place of recruitment

Tsingtao and Tsinan region, Tientsin and Peiping region.

III. Place of employment and scope of work.

General engineering and construction work in Hokkaido. Mining and hauling work in the mines of Hokkaido.

IV. Pay.

To be paid directly to the laborers - 80 sen to 1 Yen and 20 Sen per day.

V. Food expense and allowance - about 30 Sen per day.

VI. Pay of supervisors and interpreters.

Minimum pay of 3 to 5 Yen per day.

VII. Advance pay.

About 30 Yen (those whose status is certain or those who have families)

VIII. Working hours.

As a rule, the general work-day will be 12 hours but the work day for work within the mines will be 8 hours.

IX. Duration of contract.

Not less than one year and not more than two years.

X. Traveling expenses.

Traveling expenses for one way will be paid by the recruiter for those who will have worked over 180 days or less than a year, for those who will have worked over a year, the recruiter will pay traveling expenses for the round trip. However, as group transportation will be the general rule, some delay in transportation must be understood by those who request return.

XI. Method of paying wages.

The pay period shall end as of the 25th of each month, and pay day shall be the 5th of the following month.

XII. Remittances and savings.

Those who have families in their homeland and who desire to send money home may send money amounting up to seven-tenths of their monthly earnings.

Compulsory saving will be conducted. Those who send money home will save their remaining sums, and those who do not send money home will save at least 10 Yen per month. Withdrawal of the savings will be possible only

when returning to their homeland.

XIII. Dormitory facilities.

With dormitory facilities based on Hokkaido Government order No.79 of 22 May 1919, as a general rule, care will be paid to dormitory capacities, special facilities will be built after obtainment of permission from the police authorities concerned, and care will be paid to ventilation and lighting.

XIV. Days-off.

There shall be two holidays a month, and the recruiter will pay wages for these holidays.

XV. Allowances for wounds, sickness and death.

Part-time doctors will make health examinations once a month, and emergency cases and other patients will be given proper medical attention. Besides this, as a general rule, measures for disability will be taken in compliance with the Labor Accident Compensation Law.

Survey of Number of Applications Requesting Chinese Laborers:
As of 1 July 1939:

<u>No. of laborers</u>	<u>Applicants</u>
300	Kawamura Gumi, Co. Ltd.
300	Tani Mankichi
200	Okura Misao
500	Railroad Industrial Co. Ltd. (Tetsudo Kogyo Kabushiki Kaisha)
500	Arai & Company
2,000	Tobishima Gumi, Ltd.
200	Tsuchiya, Eiichi
200	Horiuchi Gumi, Ltd.
1,000	Chisaki Gumi, Joint Stock Company
200	Hishida Gumi, Ltd.
200	Tanno, Kojiro
100	Obayashi Gumi, Ltd.
200	Kawaguchi, Tsunegoro
200	Ozawa Gumi, Ltd.
<u>6,100</u>	<u>Total</u>

at no-
26854

TRANSLATION REQUESTED BY LEGAL SECTION
SAPPORO

Description of Contents: Full translation of police reports regarding deaths of Chinese laborers utilized by the Chisaki Contraction Co. Ltd. and related company records (Pay, records, accident reports etc.)

Police Department Report, Togeshita Chisaki Contracting Co. Branch Office 22 Apr 45

To: Hakodate Chief of Police, Sato, Keikiichi Police Superintendent.

Matters pertaining to Death Report of Imported Chinese Laborers.

Reports and death certificates of the aforementioned are as follows on separate sheet.

Matters pertaining to Death Report of Imported Chinese Laborers:

1. Name and site of Project: Kameda Gun Nanaii Mura, Aza Togeshita, Chisaki Contraction Co. Ltd. Branch Office

2. Number of Chinese Laborers: a) Number of Chinese Laborers Imported 225
b) Present Number 217

3. Identity of Deceased:

Permanent Domicile: Hopei Province, Tze Hsien, Hsi Erh Chu Tsun

No. 103

Name: Li Kung-Fu

Age: 38

Place of Death: Kameda Gun Nanaii Mura, Aza Togeshita Chisaki Contracting Co.,

Date of Death: 18 Apr 45

Cause of Death: Pleurisy of the right lung

29 Apr 45

To: Hakodate Chief of Police, SATO, Keikichi Superintendent

Report Concerning the Present Remaining Food stocks for Use of Imported Chinese Laborers

Report concerning the above is as follows:

Name of article	Amount
Wheat Flour	170 bags
Shubofun (TN. Some sort of flour)	210 "
Salted Herring	70 Kan (579 lbs.)
Konago Tsukudani (TN. Species of eel, cooked in soy sauce)	15 boxes
Komhu Tsukudani(TN. Seaweed cooked in Soy sauce)	30 boxes
Soy Sauce	1 To (3.97 gals.)
Miso (TN. Bean Paste)	60 Kan (496.2 lbs;)
Dried Radish	60 Kan (496.2 lbs;)
Dried Fish (TN. Type not known)	15 Kan (124.05 lbs;)

1 May 45

To: Hakodate Chief of Police SATO, Keikichi, Police Superintendent

Monthly Report of the General Working Conditions of the Imported Chinese Laborers (April) Report concerning the above is given on separate sheet.

Monthly Report of the General Working Conditions of the Imported Chinese Laborers (April)

I Transfer of Laborers

A. Deaths during the month

No.	Work Site	Name	Age	Date of Death	Cause of Deaths	Disposition
141	Hakodate-shi, Tsuruoka Cho 34, Chisaki Contracting Branch Office	Chao Chia Tu	40	4 Apr 45	Pleuro- Pneumonia	Cremation
103	Kameda Gun, Nanaii Mura, Aza Togeshita Chisaki Gumi. Branch Off.	LI Kung-Fu	38	18 Apr 45	Peritonitis	Cremation
81	Kameda Gun, Nanaii Mura, Aza Togeshita, Chisaki Gumi. Branch Off.	MEN Chen Yuan	51	29 Apr 45	Penitonitis and Bronchitis	Cremation

B. Persons transferred: No Report

C. Deserters:

~~XXXXXXXXXXXXXXXX~~

C. Deserters.

Work Site: Kameda Gun, Nanai Mura, Aza Togeshita, Chisaki Contracting Co. Ltd. Branch Office.

Number of deserters: One (1)

No. of Persons recaptured: One (1)

Principal reasons for desertion: Homesickness

II Casualties (16 April to 30 April)

Work Site: Chinese Republic Volunteer Labor Service Unit, Chisaki Contracting Co., Ono Office

Name of Illness: Peritonitis

Number of Persons: One (1)

Injuries, Bruises, Lacerations, etc.:--

Remarks: Died 30 Apr

Work Site: Chinese Republic Volunteer Labor Service Unit, Chisaki Contracting Co. Ltd., Ono Office

Name of Illness: Pleuro Pneumonia

Number of Persons: One (1)

Remarks: Died 18 Apr

Work Site: Chinese Republic Volunteer Labor Service Unit, Chisaki Contracting Co., Ono Office

Name of Illness: Neuralgia

Number of Persons: Two (2)

Remarks: One completely recovered and resumed work.

Work Site: Chinese Republic Volunteer Labor Service Unit, Chisaki Contracting Co. Ltd., Ono Office

Name of Illness: Colds

Number of Persons: Four (4)

Remarks: All completely recovered and resumed work

Work Site: Chinese Republic Volunteer Labor Service Unit, Chisaki Contracting Co., Ono Office

Name of Illness: Stomach Ache

Number of Persons: Three (3)

Remarks: All completely recovered and resumed work.

Work Site: Chinese Republic Volunteer Labor Service Unit, Chisaki Contracting Co. Ltd., Ono Office

Name of Illness: --

Injuries, Bruises, Lacerations etc.: Phlygmon of the leg

Number of Persons: 2

Remarks: One completely recovered and resumed work.

Work Site: Chinese Republic Volunteer Labor Service Unit, Chisaki Contracting Co., Ono Office

Injuries, Bruises, Lacerations, etc.: Complete fracture of left tibia

Number of Persons: 1

Work Site: Chinese Republic Volunteer Labor Service Unit, Chisaki Contracting Co., Ono Office

Name of Illness:--

Injuries, Bruises, Lacerations etc.: Fracture of left patella

Number of Persons: 2

Work Conditions (21 April - 30 April)

Work Site: Chinese Republic Volunteer Labor Service Unit, Chisaki Contracting Co., ONO Office

Type of work: Ground works

Number present at end of month: 1,655

Attendance: 95.39%

Work efficiency computed per 100 Chinese

Remarks: Training period, therefore it was impossible to compute rate of work
10 May 45

To: Hakodate Chief of Police, Sato, Keikichi Police, Superintendent
Matters pertaining to Death Report of Imported Chinese Laborers
Reports and death certificate of the aforementioned are given on separate sheet.

Reports on Deaths of Imported Chinese Laborers.

1. Name and site of work : Kameda Gun, Nanai Mura, Aza Togeshita,
Chisaki Contracting Co. Ltd., Branch Office

II. Number of Chinese Laborers:

- a) Number of Imported Chinese Laborers: 225
- b) Present number 216

III. Identity of deceased:

Permanent Domicile: Hopei Province, Yuan Shih Hsien, Nan Yang Tsun
No. 81

Name: MEN, Chan-Yuan

Age: 51

Place of Death: Kameda Gun, Nanai Mura Aza Togeshita, Chisaki Contracting
Co. Ltd., Branch Office.

Date of Death: 29 Apr. 45

Cause of Death: Bronchitis and Peritonitis

1 May 45

Monthly Report of Working Conditions of the Imported Chinese Laborers (May)
Reports concerning the above are given on separate sheet.

Kameda Gun Nanai Mura, Aza Togeshita, Chinese Republic Volunteer Labor
Service Unit, Chizaki Contracting Co. Ltd., Branch Office.

To: Hakodate Chief of Police, SATO, Keikiichi, Public Superintendent

Monthly Report of the Working Conditions of the Imported Chinese Laborers
(May).

I Transfer of Laborers

- A. Deaths during the month: None
- B. Persons transferred: No report
- C. Deserters:--

Work Site: Kameda Gun, Nanai Mura, Aza Togeshita, Chisaki Contracting Co.
Office:

- Number of deserters: 1
- Number of persons recaptured: 1
- Number of persons remaining at large: 0

Principal reason for desertion: Homesickness

F. Work Conditions

Work site: Kameda Gun, Nanai Mura, Aza Togeshita, Chisaki Contracting Co.
Office

Type of Work: Ground works

Number present at end of month: 216

Rate of attendance: 96.19%

Rate of work as compared per 100 Chinese ...

II Casualties (1 May to 31 May)

Work Site: Kameda Gun, Nanai Mura Aza Togeshita, Chisaki Contracting Co.
Office

Name of Illness: Neuralgia

Number of Persons: 1

Injuries (Bruises, Lacerations, etc.): Complete fracture of left tibia.

Number of Persons: 1

Remarks: All injured on duty.

Work Site: Kameda Gun, Nanai Mura, Aza Togeshita, Chisaki Contracting
Co. Office

Name of Illness: Colds

Number of Persons: 4

Injuries (Bruises, Lacerations, etc.): Fracture of left patella

Number of Persons: 2

Remarks: ~~All injured on duty~~

Work Site: Kameda Gun, Nanai Mura, Aza Togeshita, Chisaki Contracting Co.
Office

Name of Illness: Colitis

Number of Persons: 2

Injuries (Bruises, Lacerations, etc.): Wound

Number of Persons: 1

~~Work Site: Same as above~~

~~Number of Illness: Stomach Ache~~

Work Site: Kameda Gun, Nanai Mura, Aza Togeshita, Chisaki Contracting
Co. Office

Name of Illness: Stomach Ache

Number of Persons: 2

Injuries (Bruises, lacerations etc.): Fracture of left arm

Number of Persons: 1

Work Site: Same as above

Name of Illness: Eye Ailment

Number of Persons: 1

Work Site: Same as above

Name of Illness: Scabies:

Number of Persons: 3

Work Site: Same as above

Name of Illness: Phlegmon

Number of Persons: 3

~~Leg Ulcers~~

Work Site: Same as above

Name of Illness: Leg Ulcers

Number of Persons: 1

Work Site: Same as above

Name of Illness: Sprained Leg

Number of Persons: 1

Remarks for the above Casualties: All injured on duty. All cured and resumed work, except four injured on duty and three ill and off duty.

Total Number of Persons ill: 18

Total Number of Persons injured: 5

Total: 23

Ten Day Work Report from 1 - 10 June

Work Site: Maxk Site No.1

Type of Work: Ground breaking

Total Amount of work: 2,678.4 Tsubo (10,579 sq. yds.)

Present Number of Laborers: 216

*Present Number of Employees and Laborers: 837

Average amount of Work per Man: 0.32 Tsubo (1.2 Sq. Yds.)

Hours of Work: 12

Name of Overseer: Sakai, Shohei; ICHINOHE, Kiichi

Work Site: Site No.2

Type of Work: Same as above

Total Amount of Work: 1,077.3 Tsubo (4,255.3 Sq. yds.)

*Present number of Employees and Laborers: 399

Average Amount of Work per Man: 0.27 Tsubo (1.1 sq. yds.)

Hours of Work: 12

Name of Overseers: KATO, Tadashi; FUJII, Eiichi

Work Site: Site No.3

Type of Work: Same as above

Total Amount of Work: 273 Tsubo; (1074.4 Sq.Yds.)

*Present Number of Employees and Laborers: 91

Average Amount of Work per Man: 0.26 Tsubo (1.0 sq. yds.)

Hours of Work: 12

Name of Overseer: MITSUHASHI, Choichi; HORI Morikuni

Work Site: Site No.4

Type of Work: /Soil Removal

Total Amount of Work: 81 Tsubo (319.9 sq. yds.)

*Present Number of Employees and Laborers: 90

Average Amount of Work per Man: 0.90 (3.5 sq. yds.)

Hours of Work: 12

Name of Overseer: ONODERA, Kyotaro; SATO Zenji

~~Work Site~~ --

Miscellaneous:

Present

Work Site: --
Type of Work: Miscellaneous
*Present Number of Employees and Laborers : 623
Hours of Work: 12
Name of Overseer: KATO, Kokichi; Watanabe Shinjiro

* TN Presumably distinction between Chinese Laborers and Japanese or Korean Laborers, and total for both classes given.

10 days Work Report from 11 - 20 June
Work Site: Site No.1
Type of work: Ground breaking
Total Amount of Work: 2,592.0 Tsubo, (10,238.4 sq. yds.)
Present Number of Laborers: 216
Present Number of Employees and Laborers: 864
Average Amount of work per Man: 0.3 Tsubo (1.1 sq. yds.)
Hours of Work: 12
Name of Overseer: SAKAI, Shohei; ICHINOHE, Kiichi

Work Site: ~~Site~~ Site No.2
Type of work: Same as above
Total Amount of work: 912.6 Tsubo (3,604.7 sq/yds.)
Present Number of Employees and Laborers: 338
Average Amount of work per man: 0.27 Tsubo (1.0 sq.yds.)
Hours of Work: 12
Name of Overseer: KATO, Tadashi; MITSUHASHI, Choichi

Work Site: Site No.3
Type of Work: Same as above
Total Amount of Work: 1,020.0 (4,029.0 sq. yds.)
Present Number of Employees and Laborers: 340
Average Amount work per man: 0.30 Tsubo (1.1 sq. yds.)
Hours of work: 12
Name of Overseer: HOMMA, Shuji; YOSHIZAKI, Toshikazu

Work Site:--
Type of Work: Miscellaneous
Present Number of Employees and Laborers: 469
Hours of Work: 12
Name of Overseer: NIIMURA Kiyoshi; KATO, Kokichi
Total: Total Amount of work: 4,524.6 Tsubo (17,872.1 Sq. Yds.)
Present No. of Employees and Laborers: 2,011

Copy.

Report on Desertion of Imported Chinese.

The report concerning desertion of one Imported Chinese is hereby submitted as follows:

Permanent Domicile: Chinese Republic Hopei Province, Yuan Shih Hsien,
Tung Pao Tsun

No. 47, Liu Ping Chen, Age: 29

Site: Kayabe Gun, Otoshibe Mura, Aza Kawamuki (TN Reading not certain)
Chinese Republic Volunteer Labor Service Unit, Chisaki Contracting Co. Office

Type of work: Ground works

Time and date of desertion: Between 2300 and 2400 hours, 25 July 45

Physical features of deserter: Height approximately 5 Shaku 2 or 3 sun
(TN Approximately 5'3" Japanese measure)

Round face, large piercing eyes, and dark complexion. Photograph attached.
Clothing: Khaki colored fatigue clothes, rubber-soled tabi, khaki-colored leggings, combat cap, black numerals imprinted upon left breast of fatigue jacket.

Articles carried: One blanket, gray with two red stripes

Cause for Desertion: Presumed to be homesickness.

Remarks: The afore-mentioned escaped in February of this year while working for the Hakodate Harbor Transport Company. He was recaptured at Nanai Mura, Kamada Gun

26 July 1945, ~~xxxx~~ Hokkaido, Kayabe Gun, Otoshibe Mura, Chinese Republic Volunteer Labor Service Unit, Chisaki Contracting Co. Office, Otoshibe Police sub-Station.

No.1: Labor Compensation Record For Month of July 26 June to 25 July

Total Wages From Previous Months: 1,256.60
Name: TAI Tzu (Illegible)
Rate of Pay: Monthly Salary
Gross Earnings: 300.00 Yen
Deductions: 62.80 Yen
Net Earnings: 237.20 Yen
Remarks: Unit Leader

2. Total Wages from Previous months: 1,086.20 Yen
Name: CHANG, Chih-An
Rate of Pay: Same as above
Gross Earnings: 240.00 Yen
Deductions: 62.80 Yen
Net Earnings: 177.20 Yen
Remarks: Assistant Unit Leader

3. Total Wages from Previous months: 1,256.60
Name: KAN, Kuei-Ching
Rate of Pay: Same as above
Gross Earnings: 300.00 Yen
Deductions: 62.80 Yen
Net Earnings: 237.20 ~~Interpreter~~ Yen
Remarks: Interpreter

4. Total Wages From Previous months: 935.19
Name: TIEN, Te-Cheng
Rate of Pay: 7.00 Yen
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 156.10 Yen
Deductions: 62.80 Yen
Net Earnings: 93.30 Yen
Remark: ~~Platoon~~ Leader Clerk

5. Total Wages From Previous months: 932.60 Yen
Name: YU, Kuei-Jung
Rate of Pay: 7.00 Yen
Number of days worked: 22.03
Gross Earnings: 156.10 Yen
Deductions: 62.80
Net Earnings: 93.30 Yen
Remarks: ~~Platoon~~ Platoon Leader

193. Total Wages from Previous Months: 833.19
Name: CHIA, Shui Yuan
Rate of Pay: 7.00
Number of Days worked: 22.3
Gross Earnings: 156.10
Deductions: 62.80
Net Earnings: 93.30
Remarks: Clerk

6. Total Wages from Previous months: 468.60
Name: LI Pei-Chang
Rate of Pay: 5.00
Number of Days Worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50 Yen
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70 Yen

224. Total Wages from Previous Months: 476.19
Name: CHENG, Yin-Sung
Rate of Pay: 5.00
Number of Days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

Labor Compensation Record for Month of July, 26 Jun to 25 Jul

No.: 16
Name: LI Yang-Shu
Total Wages from Previous Months: 606.69
Rate of Pay: ~~5.00~~ 5.00
Number of Days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

144

Name: CHIEN, Tau Hai
Total Wages from previous months: 825.19
Rate of Pay: Monthly Salary
Gross Earnings: 240.--
Deductions: 62.80
Net Earnings: 177.20
Remarks: Chief ~~Stark~~ Cook

No. 9
MIAO, Kuo-Chih
Total Wages from Previous months: 606.69
Rate of Pay: 5.00
Number of days worked: 30.0
Gross Earnings: 150.00
Deductions 62.80
Net Earnings: 87.20
Remarks: Cook

No.11
LU Yung-Shui
Total Wages from previous months: 606.69
Rate of Pay: 5.00
Number of days worked: 30.0
Gross Earnings: 150.--
Deductions: 62.80
Net Earnings: 87.20
Remarks: Cook

No.12
SHEN, Yung-Hsin
Total Wages from previous months: 606.69
Rate of Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.14
Name: KANG, Fang-She
Total Wages from previous months: 561.69
Rate of Pay: 5.00
Number of days worked: 30.0
Gross Earnings: 150.--
Deductions: 62.80
Net Earnings: 87.20
Remarks: Cook

No.15
CHANG, Chu Yu
Total Wages from previous months: 559.69
Rate of Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70
remarks:--

No. 172
CHANG Hsueh-I
Total Wages from previous months: 545.19
Rate of Pay: 5.00

Labor Compensation Record for Month of July 26 Jun to 25 Jul

No. 172
Name: CHANG Hsueh-I
Total Wages from previous months: 545.19
Rate of Pay: 5.00
Number of Days Worked: 30.0
Gross Earnings: 150.00
Deductions: 62.80
Net Earnings: 87.20
Remarks: Cook

No. 208
Name: WANG Yin-Chung
Total Wages from previous months: 545.19
Rate of Pay: 5.00
Number of days worked: 30.0
Gross Earnings: 150.00
Deductions: 62.80
Net Earnings: 87.20
Remarks: Cook

No. 17
CHAO Yeng Hwei
Total Wages from previous months: 1,086.20
Rate of Pay: Monthly Salary
Gross Earnings: 240.--
Deductions: 62.80
Net Earnings: 177.20
Remarks: Co. Commander

No. 121
QHANG, Te-Mien
Total Wages from previous months: 1,116.20
Rate of Pay: Monthly Salary
Gross Earnings: 240.--
Deductions: 62.80
Net Earnings: 177.20
Remarks: Co. Commander

51
WANG, Tung-Fu
Total Wages from previous months: 932.60
Rate of Pay: 7.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 156.10
Deductions: 62.80
Net Earnings: 93.30
Remarks: Platoon Leader

No. 86
SIN Lan
Total Wages from previous months: 932.60
Rate of Pay: 7.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 156.10
Deductions: 62.80
Net Earnings: 93.30
Remarks: Platoon Leader

122
LIU Yuan Tai
Total Wages from previous months: 932.60
Rate of Pay: 7.00
Number of Days worked: 22.3
Gross Earnings: 156.10
Deductions: 62.80
Net Earnings: 93.30
Remarks: Platoon Leader

157
Tai Jung-Yuen

No. 157
TAI Jung-Yun
Total Wages from Previous months: 932.60
Rate of Pay: 7.00
Number of Days worked: 22.3
Gross Earnings: 156.10
Deductions: 62.80
Net Earnings: 93.30
Remarks: Platoon Leader

191
HU Tso Kun
Total Wages from Previous months: 932.60
Rate of Pay: 7.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 156.10
Deductions: 62.80
Net Earnings: 93.30
Remarks: Platoon Leader

19
Name: WANG Yung-Hsiang
Total Wages from Previous months: 935.19
Rate of Pay: 5.00
Number of Days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70
Remarks:--

No. 20
LI Kuo Luei
Total wages from previous months: 328.89
Rate of Pay: 3.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 66.90
Deductions: 62.80
Net Earnings: 4.10
Remarks: 60% of full pay for light work

No. 21
~~LI~~ LI Chi-Hien
~~NAME~~ Total Wages from previous months: 474.19
Rate of Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 22
HSU Jen Tsu
Total Wages from previous months: 470.19
Rate of Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 23
CHANG Feng Hsiang
Total Wages from previous months: 461.19
Rate of Pay: 5.00
Number of Days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

Labor Compensation Record for Month of July 26 Jun to 25 Jul

No. 24

Name: KANG Fui-Chang
Total Wages from previous months: 407.19
Rate of Pay: 5.00
Number of days worked: 2.0
Gross Earnings: 10.--
~~XXXXXXXX~~ Goods issued: 52.80
Deductions: 62.80

No. 25

LI Chien-Huei
Total Wages from Previous months: 581.69
Rate of Pay: 5.00
Number of Days worked: 30.-
Gross Earnings: 150.--
Deductions: 62.80
Net Earnings: 87.20
Remarks: Cook

No. 26

YU Hua-Kuei
Total Wages from previous months: 455.69
Rate of Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: ~~22x150x~~ 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 39

TSAO Kou-Tze
Total Wages for Previous months: 470.60
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 40

SHIH Hung Niu
Total Wages from previous months: 467.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 27

TSAO Wu
Total Wages from previous months: 473.60
Rate of Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 28

WANG Pao Lien
Total Wages from previous months: 444.19
Rate of Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 29
WANG Kou Hsiung
Total wages from previous months: 973.19
Rate of Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 30
Name: WANG Lai-Te
Total Wages from previous months: 475.19
Rate of Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 31
WANG Lai-Chi
Total Wages from previous months: 475.19
Rate of Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 32
Chou Shu
Total Wages from previous months: 209.89
Rate of Pay: 3.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 66.90
Deductions: 62.80
Net Earnings: 4.10
Remarks: 60% pay for light labor

No. 33
CHENG Shun
Total Wages from previous months: 570.19
Rate of Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 34
HUO Peng-Chang
Total Wages from previous months: 466.60
Rate of Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 35
WANG Man-Nien
Rate of Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 36
CHU Kwang-Yu
Total Wages from previous months: 430.69
Rate of Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80

No. 37
Name: KUO, Lui Sing
Total Wages from previous months: 448.19
Rate of Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

38
LO Wu
Total wages from previous months: 473.19
Rate of Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.41
SHIH Te Lu
Total Wages from previous months: 456.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 82.80
Net Earnings: 47.70

No.42
CHOU JUNG-Tung
Total Wages from previous Months: 468.19
Rate of Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.43
LIU Chi Fu
Total Wages from previous months: 471.69
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: ~~22.~~ 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.44
TU Lien-Chen
Total Wages for Previous months: 594.69
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 30.-
Gross Earnings: 150.---
Deductions: 62.80
Net Earnings: 87.20
Remarks: Cook

No.45
YIN Fu Kuei
Total Wages for Previous months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.47
Name: LIU Ping Chen
Total Wages for Previous months: 463.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.48
Name: KAO Hsi-Kuei
Total Wages from previous months 471.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.50
Name: CHANG Wen Kuei
Total Wages for Previous Months: 500.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 30.-
Gross Earnings: 150.--
Deductions: 62.80
Net Earnings: 87.20
Remarks: Cook

No.53
Name: TANG Hsi-Te
Total Wages from previous months: 444.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

52
KUO Yu-Fi
Total Wages from previous months: 935.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.54
WEI Yuen-Keng
Total Wages from previous month: 465.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.55
LIU Chi-Hsiang
Total Wages from previous months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.56
YIN Erh-Wu Chien
Total Wages from previous months: 464.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80 Net Earnings: 48.70

No. 57.
Hsu Chin-Hsin
Total Wages from previous Months: 469.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 58
WANG Le Pen
Total Wages from previous months: 473.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 59
TSUI Fu Chen
Total Wages from previous Months: 398.60
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 60
TIEN Chu-Lu
Total Wages from previous Months: 394.69
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 61
JEN Yin-Lu
Total Wages from previous months: 443.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 62
CHAO Yin-Siao
Total wages from previous months: 467.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 13
Gross Earnings: 65.--
Deductions: 62.80
Net Earnings: 2.20

No. 63
CHEN Te-Lu
Total wages from previous months: 451.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 64
WANG Hung-Tsieh
Total Wages from previous months: 378.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 65
TU Hien-Jung
Total Wages from previous Months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 66
NIU Heng-Hua
Total Wages for previous Months: ~~475.19~~ 432.69
Daily Pay: 5.00
Number of Days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 67
SHIH Yu-Te
Total Wages for Previous Months: 475.19
Rate of Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 69
CHIEN Feng-Chi
Total Wages for Previous Months: 935.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 13
Gross Earnings: 65.00
Deductions: 62.80
Net Earnings: 2.20

No. 70
LIU Fu-Chen
Total Wages for Previous Months: 441.19
Daily Pay: 5.00
Goods issued: 62.80
Deductions: 62.80
Remarks: Rested entire month due to illness

No. 71
KAO Tung Hua
Total Wages for previous months: 418.89
Daily Pay: 3.00
Number of days worked: 15.3
Gross Earnings: 45.90
Goods issued: 16.90
Deductions: 62.80
Remarks: Light work 60%

No. 72
CHI Yu Tsai
Total Wages for previous months: 427.89
Daily Pay: 3.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 66.90
Deductions: 62.80
Net Earnings: 4.10
Remarks: Same as above

No. 73
WANG Tung
Total Wages for previous months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80 Net Earnings: 48.70

No. 74
Name: LI Yu
Total Wages for Previous Months: 185.69
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 26
Gross Earnings: 78.00
Deductions: 62.80
Net Earnings: 15.20

No. 75
WANG Lu-Ming
Total Wages from previous months: 500.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 30
Gross Earnings: 150.--
Deductions: 62.80
Net Earnings: 87.20
Remarks: Injured on duty 60%

No. 76
LIU Tu-Tien
Total Wages for Previous Months: 257.69
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 21.3
Gross Earnings: 106.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 43.70
Cook

No. 77
TUAN Wen-Lin
Total Wages for previous months: 471.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 78
CHANG Kuo-Chen
Total Wages for Previous Months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: Remarks: --

No. 79
LI Tien-Min
Total Wages for previous Months: 473.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 13
Gross Earnings: 65.--
Deductions: 62.80
Net Earnings: 2.20

No. 80
LU Ching-Tien
Total Wages for Previous Months: 354.19
Daily Pay: 5.00
Number of Days worked: 7.--
Gross Earnings: 35.00
Goods issued: 27.80
Deductions: 62.80

82
WANG Er-Taieh
Total Wages for previous months:

No.82
WANG Er-Tsieh
Total Wages from previous Months: 305.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 2
Gross Earnings: 10.00
Goods issued: 52.80
Deductions: 62.80
Net Earnings: --

No.83
MA Pei- Tai
Total Wages for Previous Months: 422.69
Daily Pay: 5.00
Number of Days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.84
WANG Pao-Chung
Total Wages for previous months: 460.60
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.85
KAO Chin-Ming
Total Wages for Previous Months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.87
CHIA Li Tung
Total Wages for Previous Months: 1 908.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.88
SHEN Chih-Huo
Total Wages for Previous Months: 473.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.89
WU Chih Nu
Total Wages for Previous Months: 471.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 90
Name: LIU Cheng-Te
Total Wages for previous months: 473.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 91
CHI Kuo-Lin
Total Wages for previous months: 472.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 92
CHANG-Hua
Total Wages for Previous Months: 440.19
Daily Pay: 5.00
Number of Days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 93
CHENG Shan-Te
Total Wages for Previous Months: 468.60
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 95
KAO Wen-Lin
Total Wages for Previous Month: 468.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 94
KUC Wen -Chang
Total Wages for Previous Months: 473.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 96
YANG Feng-Lin
Total Wages for previous months: 315.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 97
LI Shou-Shen
Total Wages for previous months: 337.89
Daily Pay: 3.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 66.90
Deductions: 62.80
Net Earnings: 4.10 Remarks: Light Labor 60%

No. 98
Name: LI Shun- Niew
Total Wages for Previous Months: 269.89
Daily Pay: 3.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 66.90
Deductions: 62.80
Net Earnings: 4.10
Remarks: Light Labor 60%

No. 99
TSAO - Lin
Total Wages for Previous Months: 455.19
Daily Pay: 5.00
Number of Days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 100
TAO Sheng Tang
Total Wages for Previous Months: 338.19
Goods issued: 62.80
Rested extire month due to illness

No. 101
CHI An-Tsang
Total Wages for Previous Months: 215.99
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 102
FENG-Chen
Total Wages for previous Months: 457.99
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 11.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 104
LI Tung -Chang
Total Wages for Previous Months: 935.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 105
LIU Ting-Huo
Total Wages for Previous Months: 433.59
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 106
SHANG Shou-I
Total Wages for Previous Months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 107
LIU Sheng
Total Wages for previous months: 467.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 108
LI Hsiu-Lin
Total Wages for Previous Months: 473.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 109
TSAO Tung-Huo
Total Wages for previous Months: 376.19
Daily Pay: 5.00
Number of Days worked: 22.3
Gross Earning: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 110
CHAO Chin-Hsiang
Total Wages for previous Months: 463.69
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 4.5
Gross Earnings: ~~111.50~~ 22.50
Goods issued: 40.30
Deductions: 62.80

No. 111
WANG Fu-Ching
Total Wages for previous Months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 112
FENG Yung-Huo
Total Wages for previous Months: 468.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 113
WU Chen-Huo
Total Wages for previous months: 471.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 114
WANG Ching-Chen
Total Wages for previous months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 115
LI Wan-Siang
Total Wages for Previous Months: 468.60
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.116
YAO Tzu-Chih
Total Wages for Previous Months: 464.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.117
SHIH Shu-Cheng
Total Wages from previous months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 118
SHIH Shou-Chang
Total Wages for Previous Months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.119
LI Kuo-Chang
Total Wages for Previous Months: 466.60
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.120
CHING Shih-Kuei
Total Wages for previous Months: 455.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.123
KO Tseng-Chuan
Total Wages for Previous Months: 935.19
Daily Pay: 5.00
Goods issued: 62.80
Remarks: Rested entire month due to illness

No. 124
WO Hui-Chun
Total Wages for previous Months: 469.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.125

No. 125
MA Yin
Total Wages for previous months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 126
JEN Cheng-Wen
Total Wages for Previous Months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 13.0
Gross Earnings: 65.00
Deductions: 62.80
Net Earnings: 2.20

No. 127
CHANG Te-Ching
Total Wages for Previous Months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 128
CHIAO Yu-Kuei
Total Wages for Previous Months: 277.69
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 129
HSU Lai-Hsi
Total Wages for Previous Months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 130
TU Nai-Min
Total Wages for Previous Months: 5.00
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

131
PANG Chin-Sheng
Total Wages for Previous Months: 471.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 132
TSUI Fa-Shen
Total Wages for Previous Months: 470.50
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 133
LU Chih
Total Wages for Previous Months: 464.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 135
CHANG Chin-Chu
Total Wages for Previous Months: 473.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 137
SHEN Sheng-Yun
Total Wages for Previous Months: 469.19
Daily Pay: 5.00
Goods issued: 62.80
Deductions: 62.80
Remarks: Rested entire month due to illness

No. 138
WANG Tai-Chung
Total Wages for Previous Months: 475.19
Daily Pay: ~~5.00~~ 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 139
YAO Tzu Chuan
Total Wages for Previous Months: 361.69
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 136
WANG Tung Fu
Total Wages for Previous Months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 8
HSIAO Yun-Cheng
Total Wages for Previous Months: 862.69
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 140
CHAO Hsing-Yuan
Total Wages for Previous Months: 578.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 142
Name: CHANG Ching
Total Wages for previous months: 423.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 143
HAO He-Wen
Total Wages for previous Months: 275.69
Daily Pay: 5.00
Material loan: 62.80
Deductions: 62.80
Remarks: Rested entire month due to illness.

No. 145
HAN Nien-Yu
Total Wages for Previous Months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 150
CHANG Wan-I
Total Wages for Previous Months: 458.60
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 151
CHANG Tsun
Total Wages for previous Months: 594.69
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 30.0
Gross Earnings: 150.00
Deductions: 62.80
Net Earnings: 87.20
Remarks: Cook

No. 146
CHEN Tien-Yu
Total Wages for Previous Months: 467.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 147
CHU Yu-Shan
Total Wages for Previous Months: 378.89
Daily Pay: 3.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 66.90
Deductions: 62.80
Net Earnings: ~~44.10~~ 4.10
Remarks: light labor wages 3 Yen per day.

No. 148
LI Chih
Total Wages for Previous Months: 467.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 149
HAN Tsun-Te
Total Wages for previous Months: 472.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 152
TU Ming
Total Wages for previous months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 153
CHANG Fu-Chih
Total Wages for previous Months: 473.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 18.0
Gross Earnings: 90.00
Deductions: 62.80
Net Earnings: 27.20

No. 154
WANG Chi-Siang
Total Wages for previous Months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 8.0
Gross Earnings: 40.00
Goods issued: 62.80
Deductions: 62.80

No. 155
HSIEH Wan-Chun
Total Wages for previous Months: 455.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 156
TUNG Yu Lin
Total Wages for Previous Months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 158
WANG Fu-Chuan
Total Wages for ~~Daily~~ Previous Months: 895.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 159
Name: LU Yung Tse
Total Wages for Previous Month: 372.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80 Net Earnings: 48.70

No. 160
LU Yung-Tseng
Total Wages for previous months: 387.69
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 161
LU Yung-Wen
Total Wages for Previous Month: 436.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 162
LU Yung Yuan
Total Wages for Previous months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 163
SHANG Fu-Ching
Total Wages for previous month: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 164
SHANG Jung-Tang
Total Wages for previous Month: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 165
LI Mou Shan
Total Wages for previous Month: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 166
TA-He
Total Wages for previous Month: 417.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 167
LIU Shih Tou
Total Wages for Previous Month: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 168 YU Chao
Total Wages for previous Month: 446.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 19.8
Gross Earnings: 99.00
Deductions: 62.80
Net Earnings: 36.20

No.169
CHANG KueiChen
Total Wages for previous Month: 471.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.170
CHAng Hsi-Ju
Total Wages for previous Month: 472.60
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.171
WANG Hsin
Total wages for previous months: 468.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.13
LIU Hsin
Total Wages for previous months: 458.69
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.173
LI Fa Hua
Total Wages for previous months: 214.69
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 26
Gross Earnings: 78.00
Deductions: 62.80
Net Earnings: 15.20
Remarks: Injured on duty 60% pay

No. 174
WANG Yu-Shun
Total Wages for previous months: 935.19
Daily Pay: 5.00
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: ~~15.20~~ 48.70

No.175 LIU Pe Shan
Total Wages for previous months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 176
Name: LIU Szu-Yuen
Total Wages for previous months: 473.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.177
WANG Lung
Total Wages for previous months: 470.60
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.178
LIU Chun-Wu
Total Wages for previous months: 467.60
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 179
CHANG Te-Sheng
Total Wages for previous months: 444.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.180
CHEN Yung Kuei
Total Wages for previous months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 181
WANG Yung-Chi
Total Wages for previous months: 470.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.182
LIU Chih Kung
Total Wages for previous months: 472.19
Daily Pay: ~~5.00~~ 5.00
Number of days worked: 7
Gross earnings: 35.00
Goods issued: 27.80
Deductions: 62.80

No. 183
CHANG CHUNG-Wen
Total Wages for previous months: 467.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 184
CHANG Shu Tang
Total Wages for previous months: 473.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.185
Chia Chun-Lui
Total Wages for previous month: 399.69
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.186
YANG Kai-Wu
Total Wages for previous month: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.187
YANG Kui-Wen
Total Wages for previous month: 536.69
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.188
CHAO Feng-Han
Total Wages for previous month: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.189
CHEN Hung-Shu
Total Wages for previous months: 472.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 20.3
Gross Earnings: 101.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 38.70

No.190
LIU Chih Yung
Total Wages for previous months: 448.19
Daily Pat: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.192
SHANG Chen-Kuei
Total Wages for previous months: 935.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.194
Name: YO Chang-Ta
Total Wages for previous months: 474.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 199
Name: YANG Shu Lin
Total Wages for previous months: 472.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.195
Name: LI Fu Chuan
Total Wages for previous months: 472.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.196
WANG Lien-Pi
Total Wages for previous months: 468.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.197
TUNG-Liang
Total Wages for previous months: 473.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 21.3
Gross Earnings: 106.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 43.70

No.198
HAN-Cheng
Total Wages for previous months: 417.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 200
LIU-Shu
Total Wages for previous months: 473.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No.201
CHIA Jui - Kuei
Total Wages for previous months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80 Net Earnings: 48.70

No. 202
CHIA Te-Han
Total Wages for previous months: 475.19
Number of days worked: 10.5
Gross Earnings: 52.50
Goods issued: 10.30
Deductions: 62.80

No. 203
CHENG Yung Hai
Total Wages for previous months: 469.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 204
LI Chi-Cheng
Total Wages for previous months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 206
LIANG Shy Cheng
Total Wages for previous months: 385.69
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 207
CHAO Chun-Lien
Total Wages for previous months: 470.60
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 10
TANG Tu Hsing
Total Wages for previous months: 536.69
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 209
WANG Te-Shun
Total Wages for previous months: 935.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 210
LIU Chin-Pao
Total Wages for previous months: 453.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 211
CHEN Tze-Chuan
Total Wages for previous months: 473.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 212
LIU Hsi Ming
Total Wages for previous months: 465.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 213
HO Chiu-Shun
Total Wages for previous months: 473.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 214
Name: HWANG, Ho Chang
Total Wages for previous months: 461.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 215
CHANG, Jui-Ying
Total Wages for previous months: 468.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 216
Name: SHAN-Liang
Total Wages for previous months: 461.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 217
Name: CHU Ming-Kwang
Total Wages for previous months: 592.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 30.0
Gross Earnings: 150.00
Deductions: 62.80
Net Earnings: 87.20
Remarks: Cook

No. 218
Name: LIU Ching-I
Total Wages for previous months: 469.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 219
CHANG, Tsun-Hsien
Total Wages for previous months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 220
CHANG Tsun-Yao
Total wages for previous months: 471.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 221
CHIA, Shi-Hsien
Total Wages for previous months: 468.19
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 223
KENG, Yung-Tsung
Total Wages for previous months: 475.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 225
LIU Chih Chuan
Total Wages for previous months: 473.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 22.3
Gross Earnings: 111.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 48.70

No. 7
WANG Ming
Total Wages for previous months: 458.19
Daily Pay: 5.00
Number of days worked: 17.3
Gross Earnings: 86.50
Deductions: 62.80
Net Earnings: 23.70

No.: 134
 Name: FAN, Fa-Chia
 Total Wages for previous months: 475.19
 Number of days worked: 18.3
 Gross Earnings: 91.50
 Deductions: 62.80
 Net Earnings: 28.70

Ten days Work Report from 21 to 31 July Chisaki Contracting Co.

Work Site	Type of Work	Total Amount of Works	Present No. of Laborers	Present No. of Employees and Laborers	Average Amount of Work per Man	Hours of Work	Name of Overseer
Site No.1	Ground breaking	Tsubo 150.6 (594.8 sq.yds)	216	502	Tsubo 0.3 (1.1 sq.yds.)	12	SAKAI, Shohei ICHINOHE Kiichi
Site No.2	Same	38.07 (150.3 sq.yds.)		141	0.27 (1.0 Sq.yds.)	12	KATO Tadachi MITSUHASHI Choichi
Site No.3	Same	121.80 (481.1 Sq.yds.)		452	0.3 (1.1 Sq.yds.)	12	HOMMA, Kuraji NIIMURA Kiyoshi
Site No.4	Soil Removal	639.00 (2514.0 Sq.yds.)		710	0.9 (3.5 Sq.yds.)	12	WATANABE Shinjiro YOSHIZAKI Toyotzune
	Miscellaneous			105		12	FUJII Kiichi KATO, Kokichi

Monthly Work Efficiency Report, Month of July Chisaki Contracting Co.

Work Site	Type of Work	Total Amount of Work	Number of Work Days	Attendance Persons	Average Amount of Work per man per Month	Average Amount of Work per Man per Day	No. of clear days and No. of Rainy days
Site No.1	Ground breaking	Tsubo 677.6 (2676.5 Sq.yds.)	26	2,203	Tsubo 7.80 (30.8 sq.yds)	Tsubo 0.3 (1.1 Sq. yds.)	Clear 26 Rainny 5
Site No.2	Same	237.0 (936.1 Sq.yds.)	26	878	7.002 (27.6 sq.yds.)	0.27 (1.0 sq.yds.)	
Site No.3	Same	251.1 (970.8 Sq.yds.)	26	884	7.80 (30.8 sq.yds.)	0.3 (1.1 sq.yds.)	
Site No.4	Soil Removal	(710 (2934.5 sq.yds.)	26	800	23.40 (92.4 sq.yds.)	0.9 (3.5 sq.yds.)	
	Miscellaneous		26	1,197			

N.B. Japanese Average Amount of work per man per Month
 Average Amount of Work per Man per Month

Savings and Remittances Register

Name	Amount of Savings	Amount of Remittance	Name	Amount of Savings
CHIN, Tze Chi	1,235.--	--	LIU Ping-Chen	537.20

To the Police

July Casualty Report

Sickness, Injury, Death, Desertion, Others: Pulmonary infiltration

Number of Persons: 1

(1 month Say-off: 1

(20 Day Say-off:

Monthly Itemization(10 Day Say-off:

(5 Day Say-off

Examined: Returned to Work: Examined 1

Chronic Bronchitis

Number of persons: 1

20 Day Say-off: 1

Examined: 1

Malaria

Number of persons: 2

10 Day Say-off: 1

5 Day Say-off: 1

Examined: 2

Stomach Ache:

Number of Persons: 3

5 Day Say-off: 3

Returned to work: 3

July Casualty Report

Sickness, Injury, Death, Desertion, others: Colds

Number of persons: 3

10 Day Say-off: 2

5 Day Say-off: 1

Returned to work: 3

Eye disorders

Number of persons: 3

1 month Say-off: 2

10 Day Say-off: 1

Examined: 3

Returned to work: 1

Scabies

Number of persons: 3

20 Day Say-off: 1

10 Day Say-off: 2

Examined: 1

Returned to work: 3

Fractured patella

Number of persons: 2

Remarks: made to do light work

Pyorrhea alveolaris

Number of persons: 1

10 Day Say-off

Examined: 1

Returned to work :1

Wound (Stepped on nail

Number of persons: 2

10 Day Say-off: 1

5 Day Say-off: 1

Returned to work: 2

Ulcer Malle

Number of Persons: 1

5 Day Say-off: 1

Examined: 1

Phlegman

Number of Persons: 3 . 1 Month Say-off: 2. 20 Day Say-off: 1

Examined 3

Returned to work 3.

July Casualty Report
Sickness, Injury, Death, Desertion, Others: Desertion
Number of persons: 1
5 Day say-off: 1
Returned to work: 1

28 Jul 45

MORI Outside Report No. 264

To: Concerned Parties Within This Jurisdiction

Subject: Survey to find carpenters among Chinese Laborers

It is hereby requested that concerned parties make a survey of imported Chinese Laborers within their jurisdiction who have past experience in carpentry, and report on the basis of the following table by return mail:

Work Site
House Builder or Ship Wright
Name
Age
Years of Carpentry Experience
State of Health ~~Blank~~
Remarks

NB In each case of persons engaged in carpentry at their present place of work and persons who possess carpenter tools, make a notation to that effect in the remarks column.

To: Whom It May Concern, MORI Police Station

From: Chisaki Contracting Co. Office

Chinese Volunteer Labor Corps, Hokkaido, Kayabe Gun, Otoshibe Mura

Subject: Survey to find Carpenters among Imported Chinese Laborers.

Report on the matter at hand is as follows:

Work Site: Chinese Labor Unit, Chisaki Contracting Co. Office, Kayabe Gun,
Otoshibe Mura

House-Builder or Ship-wright: House Builder

Name: CHENG, Yung-Hai

Age: 27

Years of Carpentry Experience: 3

State of Health: Healthy

Remarks: Engaged in carpentry at present place of work. No Carpenter Tools.

10 Day Work Report from 1 to 10 August

Work Site: Site No.1

Type of Work: Ground breaking

Total Amount of Work: 195 Tsubo (760.2 Sq. Yds.)

Present Number of Laborers: 216 persons

Present Number of Employers and Laborers: 300

Average Amount of Work Per Man: 0.65 Tsubo (2.5 sq.yds.)

Hours of Work: 12

Name of Overseer: SAKAI, Shohei; KATO Tadashi

Site No.2

Type of Work: same as above

Total Amount of work: 119.07 (470.3 Sq.yds.)

Present Number of Employees and Laborers: 189

Average Amount of Work per Man : 0.63 (2.4 sq. yds.)

Hours of Work: 12

Name of Overseer: ICHINOHE, Kiichi; NOMMA, Kuraji, shikazu

Site No.3

Work Site: Site No.3

Type of Work: Ground Breaking:

Total Amount of Work: ~~119.9~~ 69.6 Tsubo (274.9 Sq.yds.)

Present Number of Employees and Laborers: 116

Average Amount of Work per Man: 0.6 (2.3 Sq.yds.)

Hours of Work: 12

Name of Overseer: NIIMURA, Yoshigi; YOSHIZAKI, Toshikazu

Site No.4

Soil Removal

232.8 Tsubo (919.5 Sq.Yds.)

582 persons

0.4 (1.5 Sq.yds.)

12 hours

FUJII Eiichi; MITSUHASHI, Choichi

Site No. 5

Type of Work: Soil removal

Total Amount of Work: 53.14 Tsubo (209.9 Sq. yds.)

Present Number of Employees and Laborers: 127

Average Amount of Work Per Man: 0.42 Tsubo (1.6 sq. yds.)

Hours of Work: 12

Name of Overseer: WATANABE, Shinjiro; YOSHIZAKI, Toyosaburo

Site No.6

Type of Work: Same as above

Total Amount of Work: ~~12xTsubo~~ 79.2 Tsubo (312.8 Sq.yds.)

Present Number of Employees and Laborers: 176

Average Amount of Work Per Man: 0.45 Tsubo (1.7 Sq. yds.)

Hours of Work: 12

Name of Overseer: KADONAMI Toshimitsu; OSHIMA Issaku

Type of work: Miscellaneous

Present Number of Employees and Laborers: 272

Average Amount of Work Per Man: --

Hours of Work: 12

Name of Overseer: KATO, Kokichi; ONODERA Kyotaro

ATIS
26856

TRANSLATION REQUESTED BY LEGAL SECTION
DAPORO

Description of Contents: Full translation of a file of documents containing medical records of Chinese Laborers.

No. 280 LI Sang-heng; 38 year of age
Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh
Ailment first noticed: Undertimed
Confined: 29 Sep 44
Remarks: Examinations, treatment and injection given by Dr. KURISHIRO on 29 September
Patient died on 30 September at 1400 hours

No. 185 SANG Tao; age 23
Ailment: Malnutrition and intestinal catarrh
Ailment first noticed - undertermined
Confined: 29 Sep 44
Remarks: 29 Sep 44 - Examined, treated and given injection.
1 Oct same
2 " "
5 " "
14 " "
20 " "
28 " "
3 November
9 November - Patient died at 11:30 hours

No. 259 CHANG Shu Ling age 17
Ailment: Malnutrition and intestinal catarrh
First noticed - undetermined
Confined: 29 Sep 44
Remarks: 29 Sep 44 - Examined, treated and given injections
1 Oct 44 same
2 Oct 44 Patient died at 0800 hours

No. 180 YUANG Tsupang) age 39
Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh
First noticed - undetermined
Confined - 29 Sep 44
Remarks: 29 Sep 44 - Examined, treated and given injection
1 Oct Same
2 " "
5 " "
15 " "
20 " "
28 " "
30 " 44 Patient died at 1000 hours.

No. 70 CHAO Lin-Te - age 15
Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh
First Noticed - undetermined
Confined 29 Sep 44
Remarks : 29 Sep 44 Examined, treated and given injection
1 Oct 44 same
2 " " "
5 " " "
15 " " "
20 " " "
28 " " "
3 Nov 44 "
15 " " "
25 " " "
25 Nov 44 Patient died at 0900 hours.

No. 187: ~~CHANG Si-Wang; age 31~~
~~Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh~~
~~First noticed - undetermined~~
~~Confined~~

No. 187 CHANG Si-wang; age 31
Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh
First noticed: undetermined
Confined - 29 Sep 44
Remarks: 29 Sep 44 - Examined, treated and given injection
1 Oct 44 Same
2 " " "
5 " " "
15 " " "
20 " " "
28 " " "
3 Nov " "
18 Nov 44 Patient died at 1730 hours

No. 250 KU Fa; Age 20
Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh
First noticed - undetermined
Confined - 29 Sep 44
Remarks: 29 Sep 44 Examined, treated and given injection
1 Oct 44 Same
2 " " "
3 " " Patient died at 1500 hours

No. 194 HSIN Yen-te; age 21
Ailment- Malnutrition and intestinal catarrh
First noticed - undetermined
Confined- 29 Sep 44
Remarks: 29 Sep 44 Examined, treated and given injection
1 Oct 44 Same
2 " /" "
5 " " "
15 " " "
20 " " "
28 " " "
3 Nov 44 "
12 Nov 44 Patient died at 2315 hours

No. 244 WU Cheng-Chih; age 16
Ailment- Malnutrition and intestinal catarrh
First noticed - undetermined
Confined - 29 Sep 44
Remarks: 29 Sep 44, Examined, treated and given injection
1 Oct 44 Same
2 " " "
5 " " "
20 " " "
28 " " "
3 Nov 44 "
13 Nov 44 - Patient recovered and released from confinement

No. 182 TIEN Te-Ping; age 31
Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh
First noticed - undetermined
Confined - 29 Sep 44
Remarks: 29 Sep 44 Examined, treated and given injection
1 Oct 44 Same
2 " " "
5 " " "
15 " " "
20 " " "
28 Oct 44 - Patient improved. Released from confinement
and ordered to rest.
3 Nov. 44 Patient recovered. Released from hospital.

No. 258 - CHU Mi-lan - age 25
AILMENT - Malnutrition and intestinal catarrh
First noted : Undetermined
Confined - 29 Sep 44
Remarks: - 29 Sep 44 - Examined, treated, and given injection
1 Oct 44 Same
2 Oct 44 Same
5 Oct 44 Same
15 " " "
20 " " "
28 " " Patient improved. Ordered rest and released from
confinement. 3 Nov 44 Same.

No. 243 - WA Chien Age 25
Ailment: Malnutrition and intestinal catarrh
First noted: undetermined
Confined - 29 Sep 44
Remarks: 29 Sep 44 - Examined, treated and given injection
1 Oct 44 Same
2 Oct 44 Same
5 Oct 44 Same
15 " 44 Same
20 " " Same
28 " " Same
3 Nov 44 Same
(TN. Crossed out with a notation "released")

No. 256 - CHAO Cheng-Wu - age 17
Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh
First noted - undetermined
Confined - 29 Sep 44
Remarks: 29 Sep 44 - Examined, treated and given injection
1 Oct Same
2 Oct Same
3 Oct 44 - Patient died at 1500 hours

No. 240 WANG Huai-lian age 35
Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh
First noted: undetermined
Confined - 29 Sep 44
Remarks: 29 Sep 44 - Examined, treated and given injection
1 Oct 44 - Same
2 Oct " "
5 " " "
15 " " "
20 " " "
28 " " "
3 Nov 44 "
14 Nov " "
15 Nov 44 Patient died at 0820 hours

No. 3 CHANG Tse-Chen - age 35
Ailment - Malnutrition, intestinal catarrh and flu
First noted - undetermined
Confined - 29 Sep 44
Remarks: - 29 Sep 44, Examined, treated and given injection
1 Oct 44 - Same
2 Oct 44 - Same
5 Oct 44 - Same
15 Oct 44 - Same
20 Oct 44 - Same
28 Oct 44 - Same
3 Nov 44 - Same
10 Nov 44 Patient recovered completely.

No. 131 - CHEN Yuan-Tsai - age 30
Ailment - Malnutrition and intestinal Catarrh
First-noted - undetermined
Confined - 29 Sep 44
Remarks: 29 Sep 44 - Examined, treated and given injection

No. 131 CHEN Yuan-Tsai - age 30
Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh
First-noted - undetermined
Confined - 29 Sep 44
Remarks: 29 Sep - Examined, treated and given injection
1 Oct 44 - Same
2 " " - "
5 " " - "
6 " " Patient died at 0400 hours

No. 68 CHANG Yu - Age 20
Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh
First noted: undetermined
Confined: 29 Sep 44
Remarks: 29 Sep 44, Examined, treated and given injection
1 Oct 44 @ Same
2 " " - "
5 " " - "
15 " " - "
20 " " - "
28 " " - "
3 Nov 44 - "

Subsequent treatment continued but patient died at 1430 hours on 9 Jan 45

No. 247 HSUEH Chang-Chiu - age 20
Ailment - Malnutrition and Intestinal catarrh
First noted - Undetermined
Confined - 29 Sep 44
Remarks - 29 Sep 44 Examined, Treated and given injection
1 Oct 44 - Same
2 Oct 44 - Same
5 Oct 44 - Same
15 Oct 44 - Same
20 Oct 44 - Same
28 Oct 44 - Same
3 Nov 44 - Same

(TN. Record incomplete)

No. 184: KAO Chieng - age 27
Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh
First noted - undetermined
Confined - 29 Sep 44
Remarks: 29 Sep 44 - Examined, treated and given injection
1 Oct 44 - Same
2 Oct 44 - Same
5 Oct 44 - Same
15 Oct 44 - Same
20 Oct 44 - Same
28 Oct 44 - Same
3 Nov 44 - Same
10 Nov 44 - Same
13 Nov 44 - Same
20 Nov 44 - Same
25 Nov 44 - Same
29 Nov 44 - Same
5 Dec 44 - Same
11 Dec 44 - Same
18 Dec 44 - Same
21 Dec 44 - Same
23 Dec 44 Patient died at 0400 hours

No. 248 WEI Kung age 40
Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh
First noted - undetermined
Confined - 29 Sep 44
Remarks - 29 Sep 44, examined, treated and given injection
1st, 2nd, 5th, 15th, 20th, 28th Oct 44 and 3rd Nov 44. same (T.N. Record incomplete)

No.67 - PING Hua-Chen - age 38

Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh

First noted - undetermined

Confined - 29 Sep 44

Remarks - 29 Sep 44 Examined, treated and given injection

1 Oct 44 - Same

2 Oct 44 - Same

5 Oct 44 - Same

15 Oct 44 - Same

20 Oct 44 - Same

28 Oct 44 - Same

3 Nov 44 - Same

(TN - Pencil note indicate his release.
Date not shown)

No. 134 MA Feishiang - age 31

Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh

First noted: undetermined

Confined - 29 Sep 44

Remarks: 29 Sep 44 Examined, treated and given injection

1 Oct 44 - Same

2 Oct 44 - Same

5 Oct 44 - Same

7 Oct 44 - Patient died at 0230 hours

No.75 CHENG Shueng Tsai - age 52

Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh

First noted - undetermined

Confined - 29 Sep 44

Remarks: 29 Sep 44, Examined, treated and given injection

1 Oct 44 - Same

2 Oct 44 - Same

5 Oct 44 - Same

15 Oct 44 - Same

20 Oct 44 - Same

28 Oct 44 - Same

3 Nov 44 - Same

7 Nov 44 - Same

10 Nov 44 - Same

14 Nov 44 - Same

17 Nov 44 - Same

24 Nov 44 - Same

28 Nov 44 - Same

2 Dec 44 - Same

5 Dec 44 - Same

8 Dec 44 - Same

12 Dec 44 - Same

16 Dec 44 - Same

18 Dec 44 - Same

19 Dec 44 - Patient took a turn for the worse and died at
1900 hours.

No.186 - HO Ching-Yin - age 18

Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh

First noted - undetermined

Confined - 29 Sep 44

Remarks: 29 Sep 44 - Examined, treated and given injection

1 Oct 44 - Same

2 Oct 44 - Same

5 Oct 44 - Same

15 Oct 44 - Same

20 Oct 44 - Same

28 Oct 44 - Patient improved. Released from confinement
and ordered to rest

3 Nov 44 - Same

No.63 CHANG Tien-Chu - Age 38

Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh

First noted - undetermined

Confined - 29 Sep 44

Remarks - 29 Sep 44 Examined, treated and given injection

1 Oct 44 - Same
2 Oct 44 - Same
3 Oct 44 - Same
15 Oct 44 - Same
20 Oct 44 - Same
28 Oct 44 - Patient improved. Released from confinement and ordered to rest
3 Nov - Same
15 Nov - Same
27 Nov - Patient died at 1600 hours.

No. 83 - CHANG Te-Lin - age 37

Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh

First noted - undetermined

Confined - 29 Sep 44

Recovered - 31 Oct 44

Remarks: 29 Sep 44 - Examined, treated and given injection

1 Oct 44 - Same
2 Oct 44 - Same
5 Oct 44 - Same
15 Oct 44 - Same
20 Oct 44 - Same
28 Oct 44 - Same treatment. Patient improved and was released from confinement. Ordered to rest
31 Oct 44 - Patient recovered completely.

No. 119 HON Tsu-sng - age 34

Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh

First noted - undetermined

Confined - 29 Sep 44

Remarks: 29 Sep 44, Examined, treated and given injection

1 Oct 44 - Same
2 Oct 44 - Same
5 Oct 44 - Same
15 Oct 44 - Same
20 Oct 44 - Same
28 Oct 44 - Patient improved. Released from confinement and ordered to rest
3 Nov 44 - Same
(TN. - Final disposition of Patient not recorded)

No. 147 - CHAO Lun-ching - age 40

Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh

First noted - undetermined

Confined - 29 Sep 1944

Remarks: 29 Sep 44 Examined, treated and given injection

1 Oct 44 - Same
2 Oct 44 - Same
5 Oct 44 - Same
15 Oct 44 - Same
20 Oct 44 - Same
28 Oct 44 - Same
3 Nov 44 - Same (TN. - Final disposition not recorded)

No. 97 - LI Chia-Cheng - Age 20

Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh

First noted - undetermined

Confined - 29 Sep 1944

Remarks: 29 Sep 44 Examined, treated and given injection

1 Oct 44 - Same
2 Oct 44 - Same
5 Oct 44 - Same
15 Oct 44 - Same
20 Oct 44 - Same
28 Oct 44 - Same (Patient improved, released from confinement
~~28 Oct 44 - Same treatment. Patient improved. Released from confinement and ordered to rest.~~
3 Nov 44 Same treatment. ~~Later on during subsequent rest and recuperative period, patient suddenly turned for the worse on 9 December 44 and died on 14 Dec 44 at 0640 hours.~~

No. 249 - LIN Yin-Tsai - age 28
Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh
First Noted - undetermined
Confined - 29 Sep 44
Remarks - 29 Sep 44 - Examined, treated and given injection
1 - 2 - 5 - Oct 44 - Same
8 Oct 44 Patient died at 0400 hours

No. 107 HSI Chio Yui - age 40
Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh
First noted - undetermined
Confined - 29 Sep 1944 - Examined, treated and given injection

1 - 2 - 3 - 5 - 15 - 28 Oct 44 - Same treatment. Patient improved.
Released from confinement and ordered to rest. 3 Nov same treatment.
Later on during subsequent rest and recuperative period, patient suddenly
turned for the worse on 9 December 44 and died on 14 December 44 at 0640 hours.

No. 69 - TSAO Shou-long age 38
Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh
First noted - undetermined
Confined - 29 Sep 44
Remarks - 29 Sep 44 Examined, treated and given injection
1 - 2 - 5 Oct 44 - Same
8 Oct 44 - Patient died at 1430 hours

(TN - Since all cases are malnutrition and intestinal catarrh, undetermined
as to when first noticed, and patients were confined on 29 Sep 1944, said
items will not be translated until further changes appear in the document)

No. 160 - WU Shu-Wu - age 21
Remarks - 29 Sep 44 - Examined treated and given injection
1 - 2 - 5 - 15 - 20 - 28 Oct 44 and 3 Nov 44 - Same
(Final disposition not shown)

No. 162 - KUO Yu - Age 30
Remarks - 29 Sep 44 Examined, treated and given injection
1 - 2 - 5 - 15 - 20 Oct 44 Same
28 Oct 44 Patient improved. Released from confinement and ordered
to rest
3 Nov 44 - Same
(Final disposition not shown)

No. 189 - WANG Jui-Cheng - age 28
Remarks: 29 Sep 44 Examined, treated and given injection
1 - 2 - 5 Oct 44 - Same
9 Oct 44 Patient died at 0400 hours

No. 251 - CHAO Wing Te - Age 22
Remarks: 29 Sep 44 Examined, treated and given injection
1 - 2 - 5 Oct 44 - Same
9 Oct 44 - Patient died at 0400 hours

No. 73 - CHANG Tze-Jui - Age 27
Remarks - 29 Sep 44 Examined and treated and given injection
1 - 2 - 5 Oct 44 - Same
9 Oct 44 Patient died at 0800 hours

No. 257 - HAN Kuo-Shen - age 20
Remarks - 29 Sep 44 Examined, treated and given injection
1 - 2 - 5 Oct 44 Same
10 Oct 44 Patient died at 1100 hours

No. 137 - YUAN Chia-I - age 33
Remarks: 29 Sep 44 - Examined, treated and given injection
1 - 2 - 5 Oct 44 - Same
14 Oct 44 - Patient died at 0700 hours

No. 255 - HANG Hsing-Kuo - age 20
Remarks:

No. 255 - HANG Hsin-Kuo - age 20

Remarks - 29 Sep 44 - Examined, treated and given injection
1 - 2 - 5 - 15 Oct 44 - Same
16 Oct 44 Patient died at 0300 hours.

No. 164 - TUNG Loi-su - age 22

Remarks: 29 Sept 44, examined, treated and given injection
1 - 2 - 5 - 15 - 20 - 28 Oct 44 - Same
3 Nov 44 - Same (TN Incomplete record)

No. 181 - LI Yun Tien - age 26

Remarks - 29 Sep 44 - Examined, treated and given injection
1 - 2 - 5 - 15 - 20 Oct 44 Same
28 Oct 44 Patient improved. Released from Confinement and
ordered to rest
3 Nov 44 - Same (TN. Incomplete record)

No. 138 LI Tien-cheng - age 27

Remarks - 29 Sep 44 Examined, treated and given injection
1 - 2 - 5 - 15 Oct Same
16 Oct 44 Patient died at 1530 hours

No. 254 - YAO Hsi-Tzu age 25

Remarks - Examined, treated and given injection
1 - 2 - 5 - 15 Oct 44 - Same
18 Oct 44 Patient died at 1000 hours

No. 74 CHAO Hai-piao - age 30

Remarks: 29 Sep 44 - Examined, treated and given injection
1 - 2 - 5 - 15 - 20 Oct 44 - Same
21 Oct 44 - Patient died at 0600 hours

No. 183 - LIU Kuai - age 36

Remarks - 29 Sep 44 - Examined, treated and given injection

No. 192 - LI Kuang-te - age 40

Remarks - 29 Sep 44, Examined, treated and given injection
1 - 2 - 5 - 15 - 20 - 28 Oct 44 - Same
3 Nov 44 - Same
13 Nov 44 improved. Released from confinement and ordered to
rest. (TN. Record incomplete)

No. 133 YANG Hsi - age 22

Remarks - 29 Sep 44 - Examined, treated and given injection
1 - 2 - 5 - 15 - 20 Oct 44 Same
22 Oct 44 - Patient died at 0800 hours

No. 196 - SUI Chin-wang - age 31

Remarks - 29 Sep 44 Examined, treated and given injection
1 - 2 - 5 - 15 - 20 Oct 44 - Same
23 Oct 44 - Patient died at 0800 hours

No. 252 - LI Kuang-te - age 20

Remarks - 29 Sep 44 - Examined, treated and given injection
1 - 2 - 5 - 15 - 20 Oct 44 - Same
23 Oct 44 Died at 1600 hours

No. 66 - CHIN Ming-te - age 30

Remarks- 29 Sep 44 Examined, treated and given injection
1 - 2 - 5 - 15 - 20 - 28 Oct 44 Same
3 Nov 44 - Same (TN. Record incomplete)

No. 72 HAN Te-Yu - age 30

Remarks - 29 Sep 44 Examined, treated and given injection
1 - 2 - 5 - 15 - 20 Oct 44 - Same
28 Oct 44 Improved - Released from confinement and ordered
to rest.
3 Nov. 44 - Same (TN Record incomplete)

No. 62 - LI Tsung-hsien - age 24

Remarks: 29 Sep 44 Examined, treated and given injection
1 - 2 - 5 - 15 - 20 Oct 44 - Same
24 Oct 44 - Died at 2300 hours

No. 197 - LO Yuang-san - age 26

Remarks - 29 Sep 44 Examined, treated and given injection
1 - 2 - 5 - 15 - 20 Oct 44 - Same
26 Oct 44 Died at 2300 hours

No. 190 - WU Wu - age (TN. not stated)

Remarks: 29 Sep 44, Examined, treated and given injection
1 - 2 - 5 @ 15 - 20 Oct 44 - Same
27 Oct 44 Died at 0900 hours.

No. 253 - TSAI San-chang

Remarks: 29 Sep 44 - Examined, treated and given injection
1 - 2 - 5 - 15 - 20 Oct 44 Same
27 Oct Died at 1100 hours

No. 188 - SUNG Ho - age 31

Remarks - 29 Sep 44 - Examined, treated and given injection
1 - 2 - 5 - 15 - 20 Oct 44 - Same
28 Oct - Died at 2300 hours

No. 136 - Chang Chung-Hsien - age 20

Confined - 12 Oct 1944

Remarks - 15 Oct 44 - Examined, treated and given injection
20 Oct 44 - Same
28 Oct 44 - Improved. Released from confinement and ordered
to rest. 3 Nov 44 - Same (TN Record incomplete)

No. 150 KAO Tzu-wang - age 22

Confined 12 Oct 1944

Remarks - 12 Oct 44 - Examined, treated and given injection
20 - 28 Oct 44 - 3 Nov 44 Same
13 Nov 44 - Improved. Released from confinement ordered to rest.

No. 26 - KUC Chiu -hai - age 25

Confined - 12 Oct 1944

Remarks: 15 Oct 44 - Examined, treated and given injection
20 - 28 Oct 44 - 3 Nov 44 - Same
13 Nov 44 - Improved. Released from confinement

No. 160 WU Chu-wu - age 21

Confined @ 11 Oct 1944

Remarks: 15 Oct 44 - Examined, treated and given injection
20 - 28 Oct. 44 - 3 Nov 44 - Same
20 Jan 1945 - Improved. Released from confinement

No. 44 - MA Hsuen-shun - age 29

Confined - 11 Oct 1944

Remarks: 15 Oct 44 Examined, treated and given injection
20 - 28 Oct 44 - 3 - 15 Nov 44 - Same
21 Nov 44 - Died at 1000 hours

No. 109 - CHIN Tzu-yu - age 42

Confined - 12 Oct 1944

Remarks - 15 Oct 44 Examined, treated and given injection
20 - 28 Oct 44 - 3 Nov 44 - Same
(TN Final disposition not recorded)

No. 193 - WANG Weng-yuen - age 28

Confined - 12 Oct 1944

Remarks - 15 Oct 44 Examined, treated and given injection
20 - 28 Oct 44 - 3 Nov 44 - Same
(TN. Final disposition not recorded)

No. 37 - SUNG Kuo-ling - age 25

Confined - 15 Oct 1944

Remarks: 15 Oct 44 - Examined, treated, and given injection
20 - 28 Oct 44 - 3 Nov 44 - Same
13 Nov 44 improved. Released from confinement

~~No. 59 - HUANG hua-hsien - age 20~~

~~Confined 15 Oct 1944~~

~~\$3m4kw: 15 Oct. 44 Examined treated and given injection~~

No. 59 - HUANG Hue-hsien - age 20

Confined: 15 Oct 1944

Remarks: 15 Oct 44 Examined, treated and given injection
20 - 28 Oct 44 - 3 Nov 44 - Same
13 Nov 44, Improved, released from confinement

No. 206 YANG Chiu Kui - age 25

Confined - 15 Oct 1944

Remarks - 15 Oct 44 - Examined, treated, and given injection
20 - 28 Oct 44 - 3 Nov 44 - Same
(TN. Final disposition not recorded)

No. 192 - LI Kuang-te - age 40

Confined - 15 Oct 1944

Remarks: 15 Oct 44 - Examined, treated and given injection
20 - 28 Oct 44 3 Nov 44 - Same
(TN. Final disposition not recorded)

No. 96 SHANG Tien-ting age 30

Confined - 15 Oct 1944

Remarks - 15 Oct 44, Examined, treated and given injection
20 Oct 44 Same
28 Oct 44 Improved - released from confinement and ordered to rest
3 Nov 44 - same
(TN. Final disposition not recorded)

No. 192 - LU Yung - age 23

Confined - 15 Oct 1944

Remarks - 15 Oct 44 Examined, treated and given injection
20 - 28 Oct 44 - Same
2 Nov 44 - Died at 2300 hours.

No. 154 - MA Ping Yun - age 31

Confined - 15 Oct 1944

Remarks - 15 Oct 44 - Examined, treated and given injection
20 - 28 Oct 44 - 3 - 15 Nov 44 - Same
25 Nov 44 - Died at 0500 hours

No. 124 CHANG Wu-chiu - age 35

(TN. Confinement date not recorded)

Remarks: 15 Oct 44 - Examined, treated and given injection
20 - 28 Oct 44 - 3 Nov 44 - Same
(TN Final disposition not recorded)

No. 123 WANG Kung-wen - age 23

Confined 15 Oct 1944

Remarks - 15 Oct 44 - Examined, treated and given injection
20 - 28 Oct 44 - 3 Nov 44 - Same
(TN. Final disposition not recorded)

No. 120 TIEN Hua - age 34

Confined - 17 Oct 1944

Remarks - 20 Oct 44 Examined, treated and given injection
28 Oct 44 - 3 Nov 44 - Same
15 Nov 44 - Died at 0550 hours

No. 177 - CHENG Ying - age 38

Confined 18 Oct 1944

Remarks: 20 Oct 44 - Examined, treated and given injection
28 Oct 44 - 3 Nov 44 - Same
20 Jan 1945 - Improved, released

No. 47 - WANG Hsi-kuo - age 38

Confined - 20 Oct 1944

Remarks - 20 Oct 44 - Examined, treated and given injection
28 Oct 44 Improved. Released from confinement and ordered to rest.

No. 25 - LU Ku-hsin - age 28

Confined - 20 Oct 1944

Remarks - 20 Oct 44 - Examined, treated and given injection
28 Oct 44 - 3 Nov 44 - Same
(TN. Final disposition not recorded)

No. 118 - SUNG YU-Liang - age 33

Confined - 31 Oct 1944

Remarks - 28 Oct 44 - Examined, treated and given injection
3 Nov 44 - Same
(TN Final disposition not recorded)

No. 232 - SUNG Pai-chen - age 40

Confined - 31 Oct 1944

Remarks: 28 Oct 44 - Examined treated and given injection
3 Nov 44 - Same
7 Dec 44 - Died at 1400 hours

No. 195 - WANG Tien-shun - age 25

Confined - 31 Oct 1944

Remarks - 28 Oct 44 - Examined, treated and given injection
3 Nov 44 - Same
7 Nov 44 - Died at 0930 hours.

No. 135 - MAO Tien-chi - age 30

Confined - 31 Oct 1944

Remarks - 28 Oct 44 - Examined, treated and given injection
3 Nov 44 - Same treatment. Patient improved so released from
confinement and ordered to rest.

No. 213 - WANG Wen-ming - age 20

Ailment - Infected right forefinger

Date - 3 Nov 1944

Remarks - Operated and treated

No. 31 - CHEN Ling-sheng - age 20

Ailment - Left fore and middle finger bruised and lacerated

Date - 31 Oct 1944

Remarks - 3 Nov 44 - Operated and treated

No. 175 - KUANG Shu-liang - age 25

Ailment - Infected left wrist

Date - 31 Oct 1944

Remarks - 3 Nov 44 - Operated and treated

No. 319 (TN. No name. Only entry) being date of hospitalization - 5 Nov 1944
and that patient was released on 20 Jan 1945)

No. 57 MENG Shin-chun - age 28

Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh

First noted - undetermined

Confined - 29 Oct 1944

Remarks - 23 Oct 44 - diagnosed, treated and given injection
3 Nov 44 Treatment and injection given
13 Nov 44 - Died (TN No time given*)

No. 232 - SUNG Pai-chuen - age 41

Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh

First noted - undetermined

Confined - 13 Oct 1944

Remarks - 13 Oct 44 Examined, treated and given injection
Various treatments were given subsequently but patient died on
7 Dec 44 at 1400 hours

No. 243 - WANG Chien - age 25

Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh

First noted - undetermined

Confined - 15 Oct 1944

Remarks - 16 Oct 44 - Examined, treated and given injection
Various treatments were administered but patient died on 9 Dec 44
at 14 hours

No. 55 - CHI Shu-kebg - age 39
Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh
First noted - undetermined
Confined - 4 Dec 1944
Remarks - 4 Dec 44 - Examined, treated and given injection
4 - 5 - 6 - 8 - 9 Dec 44 - Same
10 Dec 44 Died at 1200 hours

No. 219 CHEN Hsio-hui - age 21
Ailment - Malnutrition and intestinal catarrh
First noted - undetermined
Confined - 23 Oct 1944
Remarks: - 26 Oct 44 - Examined, treated and given injection
29 Oct 44 - 2 - 5 - 9 - 12 - 16 - 21 - 26 - 29 Nov 44 - 3 Dec 44 -
Treatment continued but patient died on 6 Jan 1945.

No. 66 - CHENG Ming-te - age 33
(TN. - No further entry)

No. 38 CHENG Chung-tang - age 49
(TN - No further entry)

ATIS no.
26833

TRANSLATION REQUESTED BY LEGAL SECTION
SAPPORO

Description of Contents: Full translation of 27 pages of onion sheets comprising "Report No.2. Chinese Laborers at the CHIZAKI Gumi Branch Office. Kamikawa Gun, Higashikawa Mura.

Construction of water heating reservoir by Chizaki Gumi Ltd., Branch Office
Report No. 2 on the training of Chinese laborers.
Report on training of Chinese laborers

1. Site of work: Kamikawa Gun, Higashikawa Mura, Higashi Kyusen, Minami Ichi Go
Construction of water heating reservoir

2. Date of arrival:
First group - 28 Sept 44
Second group - 25 Oct 44

3. Training period: Second period - from 1 Nov to 30 Nov

4. Present personnel of Chinese laborer and changes in personnel
Present number - 266 persons
Date - 30 November

Number of deaths - 12 (during November)

Number of deaths after arrival: 38 (Date - 30 Nov)

Note: The actual total number of deaths is 68 when those who died en route are included. This number is more than 22% of the total number of men in the first group imported.

The entire personnel was healthy in the second group. The high percentage of deaths in the first group was due to the fact that one third of them had been recruited from among sick people. Furthermore their food en route was poor and consequently many of them died. Thus we deem it necessary to keep a close watch on the recruiting organizations and the responsible officials of the project.

5. Present organization of the unit and conditions of the sick and convalescents: Annex sheet No.1

6. Medical treatment: - Annex sheet No.2

7. Food Situation: Annex Sheet No.3

8. Clothing and billets

The cold weather has suddenly become severe and at present the temperature is between 10 and 20 degrees below zero. Every possible effort is being exerted in the procurements of winter clothing and in the prevention of frost-bites, however, the procurement of clothing is most difficult. Therefore, we had each person make winter clothes from blankets which he had brought with him from his home and at present nearly all are wearing them. Before Rubber-shoes were distributed, the workers were wearing rubber soled TABI with covers over them for footwear; however, this month we received rubber boots and rubber shoes (Bokko Gutsu) and distributed them. Gloves were issued and they also wrapped their legs with cloth to prevent frost-bites. Thus they barely managed to endure the cold. Further ingenuity is being shown in regard to clothing. On the other hand, we are making every effort in the procurement of clothing.

In billet No. 1((a 73 Tsubo (TN. 288 sq. yds)/ room for unit members in general)) There are five stoves, in the staff members room, one in the sick ward, two (the sick ward is in billet No.2 but actually the entire building is used as a sick room)

9. General situation of the training - The training was divided into two periods; the first was devoted mainly to the recovery of the laborers' health. As a result the average weight gained was 3 Kg. (TN. 4.4 lbs.) the number of diarrhea patients decreased, thus improving their health to a certain extent. The second period in November was a full time work and physical training period and as a result of the plan to increase work efficiency as well as their strength. Their work capacity increased to 47% of the average work capacity of the Japanese. The persons who are physically weak are placed in separate sections which emphasize physical training and engage in light work.

10. Training hours -

Orientation lectures	-	about	10	hours
Disciplinary training	"	25	"	
Japanese language training	"	43	"	
Physical training	"	50	"	

Working training about 90 hours

11. Training - 1. Orientation lectures - The belief that the individual characteristics of the Chinese should be respected and that consideration be given to the people's will. As previously explained in Report No.1, this is a realization of the people's movement. Unless the spirit of SUN Wen (TN SUN YAT SEN) Father of China is clarified and a complete victory is won in the Greater East Asia War, China cannot gain her independence. Unless there is independence of the nation and the race, the peoples' livelihood is difficult to stabilize. Great emphasis must be stressed on the fact that now is the time for the Chinese people, nay, all the Greater East Asia people to rise and expound labor participation in the war. Extracts of the orientation lecture are in annex sheet No.4

2. Disciplinary Training -

Thoroughness of training during the first period. To strive especially for strict discipline, alert action and proper salutes. The above is the epitome of disciplinary training contained in annex sheet No.5.

3. Training in Japanese language - Due to their training during the first period they were almost able to call out orders and numbers. The training during this period has taught them mainly the every day words, the words they use in their work, the national anthem and the military song. The outline is as follows:

Note - Paying respect to the Imperial Palace - Bow

National flag - raise, and lower

Silent prayer - begin and end

Reveille

Roll call, - assemble before the barracks, dismissed

Breakfast, Lunch, Dinner

Take a bath, Lights out, Fast, Slow, Near, Distant, Long, Short, Pretty, Dirty, Big, Little, Fat, Thin, There, Here, Over, There, That, This, Which Go, Come, Much Few, Do you understand? I do not understand, Do you have? I have, I have not, same, different, yesterday, to-day, tomorrow, water, Hot water, Cigarettes, Match, Coal, It is raining, It is snowing, (Mr.) Director, Battalion Commander, Company commander, Platoon leader, Squad leader, Japan, China, Office, one o'clock, Twelve o'clock, minute, half past, Start to work, (stop work) Rest, Keep it up, Tools, Bring (them) here Go Look, Dirt, Rocks, Throw, Throw the dirt at a distance, National anthem "KIMIGAYO" "Aibe Shingunka" (TN Military song) 1st to the 6th verse.

4. Work training

The work of digging the irrigation canal was very easy but since it began to snow heavily since the first of this month the cold became severe, the ground froze and the work efficiency was affected considerably. The number of working days was cut to half; the number of working days in the second period was 16 days (or 90 hours). A simple contract system was carried out; a system in which an individual or an entire crew was contracted. A realistic training program was carried out. Their efficiency is as follows: The Chinese supervisors were not familiar with the work and thus their supervising ability was weak. A great deal of trouble was encountered in directing these supervisors. There was a great difference in work efficiency depending upon the leadership of the staff, but particularly that of the platoon leaders.

5. Physical training

Physical exercise drills is conducted before and after working hours and on rest days. This is carried out to build up bodily resistance against the cold weather.

A. Arm lifting exercise

b. "New Citizens" (Shimmin) exercises

c. Standard exercises (according to the military physical training manual)

d. Quick time and double time marches. They marched or ran from the living quarters to the work place, a distance of about three kilometers and on rest days, they were trained to march and run (double time) in the snow.

e. Contests - Snow fights, etc.

1. Recreation:

1. Chinese records, mandolins, harmonicas, Chinese Chess, mahjong etc were furnished and loaned out on holidays. Ping pong tables were set

up this month

2. On the occasion of Meiji Day, 3 November, a ceremony and military review were staged. Later, the Japanese and Chinese held a joint entertainment in the camp building to celebrate the success of the great naval engagement in the Philippine waters and to commemorate the first anniversary of the Sino-Japanese alliance pact made on 30 October. The audience laughed heartily and the successful gathering ended with the offering of prizes, the singing of the "East Asia March (TN martial air) by all, and the shouting of "Banzais".

1. Health

As mentioned in Report No.1, there were many cases of diarrhea and severe cases of scabies resulting from malnutrition and consequently we expended considerable energy and money to provide for food and medical treatment. However, the death toll continued to mount and in November there were 12 cases of deaths. The number of patients still did not decrease. Moreover, there were many who contacted influenza in the severely cold weather. Also there were many scabies patients whose skin festered and at present there are 18 patients, and as many as 97 convalescent patients. Refer to convalescent patients chart in annex sheet No.1 During November, two medical examinations were conducted. There is a touring unit of medical examiners for the workers and all personnel are examined and treated when necessary. One man is always assigned to administer medicine or medical treatment and its smooth functioning is being anticipated. In addition, three Chinese medical details are assigned.

Cost of medicines administered in November Yen 486.30. There were doctor's fees in addition to that.

1. Miscellaneous items

1. Communication and visitors.

There were no callers despite the fact that mail boxes were set up.

2. Preventing escapes:

Roll call is taken, strict control of the fence area is maintained and close watch is kept throughout the night by two responsible persons acting as guards

3. Gambling:

None.

Composition of units and patients and
convalescent patients (at present 266) 30 November

Battalion Headquarters	Companies	Platoons	No. of men	Patients	Convalescent patient	Miscellaneous Duty men
Battalion commander	1st company	1st platoon	50	3	19	
Battalion Adjutant	2nd	2nd platoon	52	4	22	1
Chief clerk	2nd company	3rd platoon	48	5	20	
3 Medical sections		4th platoon	53	4	25	1
11 cooks	3rd company	5th platoon	38	2	11	
Total	17	3 company leaders	241	18	97	2
		5 platoon leaders				

Convalescent Patients:

Patients with feestered skin from scabies: 46
 Influenza Patients: 9
 emaciated patients: 15
 Patients with infected shoe sores: 13
 Patients with old sharpnel or bullet wounds: 7
 Others: 7

Condition of food supply for November

Staple Foods Items	Total quantity for November	Amount per man for November	Amount per man for previous month
Rice	17.15 Gallons	.14 Kg (special allowances to patients)	
Wheat flour	2244 Kg.	8.22 Kg. .3%	11.47 Kg.
Corn flour	2530 Kg.	9.26 " .35%	17.44 Kg.
Bean Flour	2530 Kg.	9.26 " .35%	3/1 Kg.
Total	7304 Kg.	26.74 Kg.	22.15 Kg.
Subsidiary Foods			
Potatoes	1068.7 Kg.		
Radish	1275.5 Kg.		
Green vegetables	1335.0 Kg.		
Carrots	1328.2 Kg.		
Total	5007.4 Kg.	18.34 Kg.	20.15 Kg.
Meats			
Meats	113.62 Kg.	.41 Kg.	
Tripe	262.5 Kg.	.96 Kg.	
Total	376.12 Kg.	1.37 Kg.	2.57 Kg.
Seasonings			
Miso (Bean Paste)	1668.0 Kg.	.61 Kg.	.27 Kg.
Soy sauce	17.785 Gallons	151 pints	.41 pints
Salt	44.56 Gallons	1.3 pints	.89 pints
Oils	.8 Gallons	.22 pints	.31 pints

No. 4

Excerpts from the orientation lectures given at the time of arrival on 5 October. Specially assigned police officers. Chinese leaders (platoon leaders and up).

Interpreter: TSUI Hsi Sun

When you men were at the Hsi Men Training Camp you were asked to change over immediately to the new spirit of Greater East Asia, and in less than three months you came here. From your point of view it was probably a drastic change in environment, I do not know how you felt about coming over here, but I firmly believe you are all striving to become the true people of a new Greater East Asia. You have probably been fighting for the CHIANG Kai Shek regime but it was not your fault nor was it the fault of CHIANG Kai Shek. Why, then, are we, as brothers in the Greater East Asia race, fighting against each other? Now is the time for the people of East Asia to reflect, meditate and be conscious of the Greater East Asia race. As you know, SUN Yat Sen, the father of China, once said that there would not be any China or even a Japan unless there is close harmony between them. He meant that Japan and China should join together like true brothers under one roof. However, through the instigation of England and the United States, the CHIANG Kai Shek regime dared to oppose Japan and incite anti-Japanese movements and this, I believe, has caused the present incompatibility in Sino-Japanese relations. You have been trading the old and darkened path, but now is the time for you to walk the bright path of the new Greater East Asia, superbounding with hope under the glittering sun in the clear blue sky. You may have come here with various things in mind, but by all means cast aside your gloomy uneasy feelings and carry out your tasks with the new and hopeful spirit. "I am going to build a new Greater East Asia". We will neither insult nor overwork those of you who participate in the war for Greater East Asia and who discard old ideas. The fate of the entire race of Greater East Asia is truly at stake in this very war. Japan is the master in this war but this is a war of all the people of East Asia. We must fight this war as a unit for increased armament production and food, as well as the construction of the new Greater East Asia. The "new nationalist Government (Kokumin Shinseifu) is determined to go down fighting with Japan, thus in reality it has declared war against U.S. and Great Britain. Now is the time for you good people of China to awake and rise to the occasion. You are the leaders who have come to Hokkaido with that important mission of labor's participation in this war. You may undergo discomforts because of the difference in climate, topography and customs, but I beseech you to take good care of yourselves and to work earnestly. The Japanese police have sworn to protect your lives. Therefore, I request you to feel at ease and to work hard. However, any misconduct on your part will be dealt with firmly.

The end.

Meiji Day - 3 November

Director in charge

Entire Chinese personnel

Interpreter: SUN Ssu Hsiang

On this occasion of the celebration of Emperor Meiji's birthday, the doctrine of "Asia for the Asiatics" was emphasized and it was also stressed that all attempts of aggression by United States and Great Britain of East Asia must be crushed. The actual conditions in the construction of the East Asia Co-prosperity Sphere was clarified and in conclusion the need to plan for a true brotherly friendship was stressed.

6 November

Specially assigned police officers

All Chinese personnel

Interpreter: SUN Ssu Hsiang

First anniversary of the declaration of Greater East Asia unity.

An explanation was made in regard to the declaration of unity in which the evil designs of England and America were exposed. The Greater East Asia conference was a family of nations, a gathering of representatives from the various countries. It was emphasized that the representatives conferred harmoniously with a family like atmosphere in this Greater East Asia

family of nations.

8 November (delivery date of Imperial message)

Specially assigned police officer:

The meaning of the sacred warfare was explained and news of the fearful state of war was issued. It was also mentioned that unless victory was won in this Greater East Asia war, there would be no independence in China. The stability of the peoples' livelihood cannot be assured unless the nation has gained its independence. It was explained that if complete victory is to be attained, no one should be idle.

23 November (harvest festival)

Director - in charge:

The prayer in gratitude for the daily meals was explained. Also an explanation was given in regard to types of good. Furthermore, orientation was given at the morning worship and roll call.

Extract from a diary

1 November - Rain, later cleared

0530 - Reveille - Wash up

0600 - Breakfast - Roll call at mess

0630 - Morning worship not held due to rain

0700 to

1100 - Garment mending, Recreation

1100 - Lunch

1200 to

1300 - Exercise - Contests

1300 to

1500 - Military drill - Marched to new work area (a distance of 6 Km double timed, 3 Km

1500 to 1700 Japanese language study - Includes national anthem

1700 - Supper

Bath

Free period

1930 - Roll call - Roll call taken during the day & at night

2000 - Rest

2 November clear

0530 - Reveille

0600 - Breakfast

0630 - Morning worship morning roll call. Colors Obeisance to Imperial palace.

~~0700 to~~ Silent prayers. Declaration was read. Morning greetings

0700 to

0800 - Military drill double times - To work area

0800 - Work instructions began - 15 minutes recess

1100 - Lunch - Recess

1200 - Work instruction began - 15 minutes recess

1530 - Work instruction ends - Marched back to camp

1630 - Roll call - Retreat - Same as in the morning

1700 - Supper - Bath

1800 to 1930 - Japanese language study

2000 - Roll call, Lights out - Bed time roll call.

3rd November - Meiji Day - clear

0530 - Reveille

0600 - Breakfast

0900 - Ceremonial worship - cleaning of quarters review of troops
Shimmin exercises, preparation of entertainment recreation

1100 - lunch - lunch and roll call

1300 - entertainment began

1600 - entertainment ended

1630 - Roll call - retreat etc. evening roll call

1700 - Supper

1800 - 1900 Japanese Language study

1930 - Roll call - Bed time roll call

2000 - Lights out

ATIS
26831

TRANSLATION REQUESTED BY LEGAL SECTION
SAPPORO

Description of Contents: Summary translation of bound mimeographed roster of imported Chinese laborers. The cover bears the stamp and seal of Chisaki Gumi Branch Office at Kamikawa Gun, Higashigawa Mura, Shigaichi.

Title Page: Name list of Imported Chinese Laborers Kamikawa Gun, Higashikawa Mura, Shigaichi.
Chisaki Gumi Branch Office

Name list of Chinese laborers:

The chart contains the names of 338 Chinese laborers and their numerical designation, age, domicile, nature of work and remarks. The laborers' ages range from 13 (No.173) to 49 (No.38)

Domicile: From Honan, Anhui, Shanhsi, Shan Tung, Hupei, Hopei, Szechwan (SSuchwan) and Kansu Provinces.

Nature of work: 136 former military men, 107 Agricultural workers, two Candy merchants, 49 Merchants, three traders and one driver, two butchers, one ranch worker, two dry goods merchants one fruit merchant, two coolies, one government official, three peddlers, three construction laborers, one clerk, one oil merchant, one policeman, one blacksmith, one public stuff worker, two western clothing merchant, one writer, three office workers, four vagabonds, one weaver, three cooks, one broker, one miner, one tailor, two officials and one village official.

Remarks: Among the laborers, 212 were prisoners of war (Furyo) while 39 were prisoners (Shujin).

Eighty-six deaths occurred between 17 September 44 and 22 October 45. A breakdown of this figure is as follows:

a - At Higashigawa

Cause of death	No. of deaths
Catarrh of the colon	13
Intestinal catarrh	8
Heartfailure	4
Gastric catarrh	1
Acute lung bronchitis	2
Pleurisy	3
cause not stated	3
Total	30

b - At OSAKA

Cause of death	No. of deaths
Beri-Beri	3
Chronic kidney inflammation	1
Acute weakening of the heart	7
Cause not stated	4
Total	14

c - Aboard ship

Cause of death not stated 15

d - at Aomori

Cause of death not stated 1

e - Place of death not stated

Cause of death	No. of deaths.
Acute nephritis	1
Intestinal catarrh	10
Catarrh of the colon	11
Total	22

One laborer (No.338) who attempted to escape on 23 October between Kiori Station and Tone Station in Akita Prefecture was under detention of the Nagano Prefectural Police Department.

Translation requested: Legal Section
Received ATIS : 23 January 1947

Description of Contents: Full translation of documentary report on delinquent conditions of Chinese laborers employed by CHIZAKI Contracting Co. Ltd.

Report: 22 March 1946 - Report on Chinese Laborers - No.270 - File Copy.

Agency employing laborers: CHIZAKI Contraction Co. Ltd.
Place of employment : Hokkaido, Tokoro-Gun, Rubeshibe Machi, Aza ITOMUKA
Itomuka Branch Office of the CHIZAKI Contracting Co.

Report on Chinese Laborers of the Hokkaido Chinese Internment Camp (SHUYOSHO)#1

1. Location of work and persons connected with their employment.

A. Outline

By directive from the Ministry of Internal Affairs, all habitual thieves, criminals guilty of assault or murder, men with dangerous ideas and other delinquent Chinese persons were brought from the internment camps from Chinese labor service units throughout Japan for purposes of control. A former barracks for Chinese labor service group was chosen as the place of internment for the Chinese specified above, and management was delegated to this company.

B. Construction Site

The object of this project was not to put the delinquent Chinese to work. Indeed, construction on the ITOMUKA Mines of the NOMURA Mining Company Ltd. had been completed on 31 Oct. 1944 and the Chinese Labor Service Unit which had performed the task had been sent to NAGOYA, there being no further work in this location.

By the first part of July 1945, the physical condition of the delinquent laborers had improved and all they did was to level off ground for a few company housing units.

(Refer to Appendix 1: Outline describing the location of work.)

C. Persons connected with the Chinese laborers.

1. The attitude of these persons

Strict care was taken by the CHIZAKI Company to dismiss any person guilty of indiscretions of speech, actions or behavior unbecoming a Japanese and directed against Chinese persons.

2. Types of work performed by the Japanese connected with the laborer

The objective was to improve their mental discipline and not to get work done.

Thus, since the laborers had almost no work to do from the time this internment camp opened until the time they were transferred to the HIRAGISHI construction site, their guidance chief, interpreters and leaders guided them in spiritual and physical training, both in and out of the barracks.

3. Employees having contact with the Chinese laborers at work. Since the location of work is 40 meters from RUBESHIBE-Machi, a branch office was set up there by the CHIZAKI Company and four were company employees stationed to maintain communications there. Consequently a Liaison Office was set up in RUBESHIBE-Machi, and two company employees were stationed therein.

A guidance chief interpreters, teachers, clerks etc., were stationed in the office of the Chinese internment camp.

(Refer to Appendix 2)

The police official at the ITOMUKA police sergeant's box of the KITAMI Police Station was in charge of maintaining security. For reason of security the ABASHIRI Military Police came both at the time of the establishment of the internment camp and at the time of the cessation of hostilities.

4. Attendant employees at the time of entry into Japan and repatriation.

No data; this company received the Chinese after they had arrived in Japan and had released them before they were repatriated. (Appendix 2: Roster of Persons connected with Chinese Laborers).

2. Circumstance of entry into Japan, work assignment, and repatriation.

Question does not apply to this company.

A. Summary

Question does not apply to this company

B. Conditions during entry into Japan

Question does not apply

1.

Summary

a. Question does not apply

b. Question does not apply

2. Conditions surrounding the recruiting of workers

a. Question does not apply

b. Recruiting locality

Refer to attached chart showing the cities, prefectures and the work sites whence the Chinese were transferred

c. Instrument of recruiting. Recruited from internment camps throughout Japan by directive of the Ministry of Internal Affairs.

d. Method of recruiting. By administrative authority.

e. Participation of the agency furnishing work. Question does not apply.

3. Conditions and characteristics of persons recruited.

a. age - Maximum 54 - Minimum 19 - average 33

b. Outline showing laborers' place of origin. Question does not apply.

c. Families: The majority of laborers were unmarried.

d. Vocations - (Refer to Appendix 4)

e. Previous history. Question does not apply.

f. Health and physical constitution.

At the time when the laborers were received here, they were well on the way to starvation. According to their own account, they had been on starvation rations almost to the point of death. It was impossible to avoid surprise at their emaciated conditions. Their bodies were so dissipated that they appeared to be nothing but skin and bones. Among them were adults, weighing only 7 Kan 300 Momme (TN 60.4 lbs.); however most of them weighed between 11 and 12 Kan (TN between 90 and 100 lbs.). At the time when they were received, almost all were suffering from malnutrition.

g. Education

None could understand Japanese. About 20 per cent were literate in Chinese.

4.

4. The training and allowances given to the persons recruited.

a. Since all of these men were delinquent Chinese, the training given here, as has been mentioned before, was not for the purpose of making them work. Their daily lessons involved training in mental discipline, guidance in living, study of Japanese, and organized drill. They received leaderships along these lines both inside and outside the barracks. This constituted their daily program.

b. The allowances and treatment given during their training and before their departure from this camp.

In compliance with a directive of the Ministry of Internal Affairs, these laborers, whether they worked or not, were paid half the salary of regular Chinese laborers (that is 2.50 Yen), from the time of their entry in this camp to the time of departure.

5. Conditions surrounding their shipment home. Question does not apply.

6. Conditions surrounding their debarkation. Question does not apply.

C. Work assignment

1. Summary. Question does not apply.
2. Conditions surrounding entry into the location of work. Question does not apply.
3. Transfers during their stay in Japan.
 - a. By directive of the Ministry of Internal Affairs, delinquent Chinese from Chinese internment camps throughout Japan were placed under control and sent to a special Chinese internment camp in the custody of this company.
 - b. Transfers from this camp. At noon on 15 August 1945, work was suspended and the laborers were moved to SORACHI-Gun, AKABIRAMachi, Aza HIRAKISHI in order to prepare for their return to China. During the internment, there were two deaths, one due to pulmonary phthisis and one due to catarrh of the colon.

D. Repatriation conditions:

1. Outline. Question does not apply here.
2. Pay. Conditions at the time of repatriation. Question does not apply.
3. Transportation conditions. Question does not apply.
4. Conditions of those not yet repatriated. Question does not apply.

III A. General conditions. Question does not apply.

1. Outline. Question does not apply.
2. Housing facilities. - Quarters were arranged as a rule so that the Chinese would be separated from the Japanese and Koreans and taking into consideration the customs of the Chinese, we granted them complete freedom.
 - a. Area and type of quarters. - One-story houses constructed of wood with roofs of wooden shingles; the insides are lined with wood; 163 Tsubo (643.85 square yards).
 - b. Various facilities within these quarters. A dining room has been set up inside.
 - c. Number of mats per person: Each person is allotted approximately one and one half mats.
 - d. Special facilities and remodeling. In order to accommodate those who are sick, a separate building of 13 Tsubo (51.4 square yards) was built as a hospital and every day a doctor from the dispensary diagnosed and treated patients there.
3. Heating facilities.
 - a. Types of heating equipment: Coal stoves
 - b. Period of use; From 28 December 1944 until 15 May 1945.
4. Fuel conditions:
 - a. Types of fuel: Lumps and crushed charcoal.
 - b. Amount supplied: Each stove was supplied with 0.8 tons.

B. Clothing conditions:

1. Outline:

As mentioned earlier, our objective was not to make these men work consequently, they wore out comparatively little clothing, and were better clothed than the Japanese and Korean laborers.
2. Bedding:
 - a. Provisions for sleeping: Because there was difficulty in the procurement of mats, rush mats were provided.
 - b. Bedding lent out: Immediately upon the arrival of these internus, each person, including those who had brought their own blankets, was issued a set of comforters.
 - c. The clothing supply situation: (Refer to chart number 5)
 - d. Miscellaneous goods: As is shown on a separate chart, miscellaneous daily necessities were provided even throughout rest periods. In addition needles, thread, and cloth for mending were supplied. Since the amount of toilet paper provided in rations was so trifling, old magazines, news papers etc. were supplied. Matches were not supplied to the company of internus individually.

C.

The food supply situation:

1. Outline:

Many of these laborers had committed various types of crimes at their former places of employment and as punishment had received, insufficient

food. Other had been punished physically. Consequently, when we received them the great majority were suffering from malnutrition and were on the point of starvation. Their amount of food supplies was greater than that allotted to the Japanese and Korean laborers.

2. Food supply situation:

Conditions of supply of staple foods, subsidiary foods, seasonings, etc. At every food rationing point in HOKKAIDO, staple foods were allotted to each camp for three month periods. Rations were given out monthly to the Chinese cook in charge. Subsidiary foods - fish, meat, vegetables - were purchased from the market by the messing attendants for this company. The Chinese received better treatment than the Japanese. Those suffering from malnutrition were given meat rolls and white rice.

3. Cooking:

- a. All cooks were Chinese.
- b. The type of cooking was Chinese (Refer to chart No.6; The Quantity of Food Supplies)

D.

Conditions of hygiene and medical treatment:

1. Outline

Since, as has been previously explained, a great majority of persons were suffering malnutrition, there was one person who had advanced to the final stage of tuberculosis. Even though he was under the watchful care of the doctors at ITOMUKA Clinic, their treatment was to no avail and he died.

2. Provisions for medical treatment and hygienics:

- a. Establishment of hospitals and clinics:
We obtained the services of the doctors at the ITOMUKA Clinic of the NOMURA Mining Co. Ltd. and put them in complete charge of medical examinations.
- b. Facilities for emergency quarantines: The facilities at the ITOMUKA Mine of the NOMURA Mining Company Ltd. were used.
- c. Hygienic measures: Cleanliness was always maintained in the barracks and first aid medicines were provided.
- d. Doctors were requested from clinics.
Doctors from both the Labor Service Association (ROMU HOKOKU KAI) and the HOKKAIDO Department of Hygiene made tours of inspection.

3. Conditions of medical treatment and hygiene:

- a. Inspections of health conditions: Once each month a medical inspection was conducted by an inspecting physician.
- b. When the intermus first arrived, shots were given for contagious diseases.
- c. Bathing, laundering, and insect extermination. Freedom to bath and do laundry was granted every afternoon. By utilizing the steam from a locomotive belonging to the ITOMUKA Mine, all clothes were steamed thereby exterminating lice.

4. Condition of the sick and injured.

- a. The state of health of the Chinese laborers. At the time of their entrance, those suffering from malnutrition were weakened to the point that their weight was about 7 Kan 300 Momme (60 pounds); however, they gained weight here up to 13 Kan 500 Momme (about 100 lbs.) Having regained their health, they progressed up to the point that they could undertake work.
- b. Condition and causes of sicknesses; in particular contagious diseases. Question does not apply.
- c. Condition and causes of injuries, in particular those incurred during duty hours. Question does not apply.
- d. Conditions and causes of deaths, deformities and chronic illnesses. Question does not apply.
- e. Recreational facilities

1. Outline

No special comments to make: No provisions were made to meet the sex problem.

2. Recreational facilities and extent to which utilized.

- a. An electric phonograph machine with Chinese

phonograph records and chess sets were furnished and the Chinese were encouraged to use them freely.

Entertainment: Type and frequency. During the internment, no special entertainment was organized, but programs for entertainment were held twice by the laborers themselves.

3. Luxury items (sake and tobacco rations). - Cigarettes were rationed to the laborers in the same quantity as to the ordinary Japanese, that is to say, three cigarettes per man daily. Since there was a store of pipe tobacco on hand, 30 grams of it were issued weekly to each man. The men received rations of sake from the National Labor Service Association (ROMUHOKOKKAI) and the Chinese Laborers Organization (KAKO KYOKAI), the monthly ration being one (1) GO (.318 pint).

4. There were no special relaxation facilities.

IV.

Working conditions and allowances.

A. Outline.

The internees were allowed to rest until they had regained their health. By directive of the Ministry of Internal Affairs, they were paid half of Chinese laborer, regardless of whether or not they worked, from the time they were received until they returned to their country. Their salaries were held as savings and given to them in Chinese bank notes upon their departure.

B. Working conditions

1. Outline

After they had regained their health, they were put to work each morning, in shifts of 25, doing tasks about as strenuous as exercise.

2. Work allotment.

a. Place of work. - Construction work in levelling sites of company housing units for employees of the ITOMUKA Mine Works of the NOMURA Mining Company Ltd.

b. Type of work - Levelling ground - Earth-work.

c. Changes of location of work and reason for change. None.

3. Organization of the work.

a. Grouping of the Chinese laborers. - Sections of 25 men each were formed.

b. Relations with the groups of Japanese and Korean laborers. None.

4. Working conditions.:

a. System under which work was done (Contractor system) No data.

b. System of shifts. - Each morning, a shift of 25 laborers worked at the working grounds.

c. Working hours:

From 7:00 a.m. until 11:30 a.m.

d. Working days:

Each shift worked a half-day every fourth day.

e. Working efficiency:

The amount of work to be done was so small that working efficiency could not be computed.

f. Working capacity:

The laborers levelled an average of 7 GO (TN approximately 2.8 sq. yd.) of dirt per day per man.

g. Idleness:

Since the number of days worked was so few the amount of idleness could not be computed.

h. Working efficiency compared to that of the Japanese and

Korean workers. There was virtually no difference between them.

C. Wage policy.

1. Outline - Salaries were paid as previously stated, in accordance with directives, given by the Ministry of Internal Affairs.

2. System of payment

a. Terms of contract on wages, and the actual amounts paid. Question does not apply.

- b. The wage system and the method of payment. b
Salaries were paid in Chinese Bank notes.
 - c. Payments in cash or in kind.
No payments were made in cash or in kind.
 - d. Basic payments, supplementary allowances, special allowances.
The basic salary was half the salary of ordinary Chinese laborers/
There were no supplementary or special allowances.
 - e. Comparison with salaries of Japanese and Korean workers.
The amount received by Chinese was half of that received by Japanese and Koreans
3. Salary conditions: Question does not apply.
4. Livelihood:
- a. Total income - Yen 61,915
 - b. Amount deducted for savings - Yen 61,915
 - c. Amount sent home - Question does not apply
 - d. Amount of cash paid - Question does not apply
 - e. Account of cash payment - Question does not apply
 - f. Money deducted for savings.
The entire accumulated amount was placed in deposit, and paid to the laborers in Chinese bank notes upon their return to their own country. (Refer to chart 12. Report on the various allowances)
- V. The attitude of the Chinese laborers and the attitude of persons in the location of work toward them.
- a. Outline - Question does not apply.
 - b. The attitude of the Chinese laborers:
 - 1. Outline:
In order to improve the physical condition of persons who were suffering from malnutrition when they arrived, all men were made to take nourishing food. Their health improved daily, till finally they began making such statements as the following to the guidance chief and the interpreters:

"Thanks to everyone's kindness, we have become healthy and we shall surely become honest men. When the time comes, we do not want to return to the camps we came from. We want to show you our gratitude by staying to work for you." Weeping, they swore "If we had to return to our former places, to slavery and cruelty, we would die."
 - 2. Organization of their lives and their attitude toward life.
 - a. Organization for self-control among the Chinese laborers.
Question does not apply.
 - b. Their attitude toward work.
They worked and carried out their superiors' orders very scrupulously. The point was reached where all of these Chinese laborers worked more earnestly than ordinary Chinese laborers.
 - c. Their attitude toward barracks' life.
The cleanliness and orderliness of the barracks gave a good impression. Government officials were surprised to find that the Chinese laborers were so well disciplined as compared to when they were first received.
 - 3. Their trend of thought and some of their proposals.
 - a. Anti-Japanese elements of communism among the Chinese laborers.
Question does not apply.
 - b. Their trend of thought - Question does not apply.
 - c. Instances of discontent or of demands. Question does not apply.
 - 4. Unlawful conduct - Question does not apply.
 - 5. Incidents of conflict after the cessation of hostilities.
Question does not apply.

C. Attitude of employers

1. Outline

Following the policies of the Ministry of Internal Affairs and the Ministry of Foreign Affairs for handling delinquent Chinese, every one worked exclusively for the spiritual and physical training of the laborers.

2. Execution of the contract Management was delegated by a special directive concerning the handling of Chinese delinquents.

3. The handling of Chinese laborers at the place of employment.

a. Policy

Based on the policy of control of the Foreign Affairs Police

b. Instances of control problems. - Question does not apply

c. Action taken to promote harmony with the employers and the Japanese and Korean laborers. - Question does not apply

d. Points of comparison or discrimination between the handling of Chinese laborers and that of Japanese and Korean laborers. Question does not apply.

e. Handling of Chinese laborers during air raids.

All work was suspended and they were made to take shelter at the sound of the air raid signal.

f. Security measures against the Chinese laborers.

This was based on directives by the Foreign Affairs Police.

D. Stoppage of payment of salary by employers.

There were unpaid wages from the former location of work (see enclosed chart)

E. Crimes committed against Chinese laborers - Question does not apply

VI. Results of their work.

A. Outline - Question does not apply

B. Concrete results - Question does not apply

C. Effect of the work upon the Chinese laborers - Question does not apply

D. Damages resulting from unlawful acts. Question does not apply.

E. Damages resulting from disputes. - Question does not apply.

Table of Prefectures and Metropolises whence the laborers came and their former place of Employment

Prefecture or Metropolis	Former place of Employment	No. of men
Fukuoka Ken	Tagawa Gun, Goto Machi, Mitsui Coal Mine	3
" "	Ho Gun, Honamigawa, (Futase Mine of the Nittetsu Co.	5
Nagano "	Sakibe Mine	1
Kanagawa Ken	Tsukue Gun, Yose Machi, Kumatani & Co.	5
Nagasaki Ken	Hashima Mines	2
Fukuoka Ken	Omuta Shi, Mitsui, Miike Coal Mines	3
" "	Kasuya Gun, Umi Machi, Otani Kamoyama Coal Mine #3.	8
Nagano "	Otaki Mura, MA and Co.	2
Fukuoka "	Iizuka-shi, Mitsubishi Mine	3
Tochigi "	Furukawa & Co.	2
Nagano "	Shimonai, Hiraoka Mura, Kumagai and Co.	3
Okayama "	Tanano Shi, Mitsui Mining Co. Ltd.	8
Nagano "	Otaki Mura, Tobishima and Co.	3
Fukuoka "	Inawashiro Machi, Kumagai & Co.	12
" "	Futase Mine of the Nittetsu Co.	8
Japan Harbor -Transport Assn.) Kobe Branch (Nihon Koun Gyokai)	Hakodate Branch	1
Same as preceding item	Hakodate Branch	2
Hokkaido	Sorachi Gun, Mikasa Machi, Ikushunbetsu, Yayoi Coal Mine	1
Toyama Ken	Fushiki Harbor, Kahoku Shipping Co. Ltd.	*17
Fukuoka Ken	Futase Central Coal Mine of the Nittetsu Co.	3
Nagano "	Mitake Mura, Kajima & Co.	1
Hokkaido	Ishikura, Railway Engineering Co. Ltd.	1
"	Sorachi Gun, Bibai Machi, Railway Engineering Co. Ltd.	*2
"	Iwamizawa Shi, Kajima & Co.	1
"	Gutchan Machi, Railway Engineering Co. Ltd.	1
"	Iwanai Machi, Kajima & Co.	1
"	Hakodate Shi, Tsuruoka Machi (Hakodate Harbor Transport Co.Ltd.	6
"	Abuta Gun, Kyogoku Mura (Wakigata Nittetsu Construction Co. Ltd.	1

<u>Prefecture or Metropolis</u>	<u>Former place of Employment</u>	<u>No. of Men</u>
Hokkaido	Mori Machi, Arai Partnership Unlimited	1
	Total:	107

* of this number, one died.

There are some places of employment which as yet have not forwarded the wages earned by the Chinese laborers before their rehabilitation was begun. As shown in the appendix, this office demanded Payment by correspondence but received no answer. Thus, these laborers were returned to their country without having received the wages they had earned at their former places of employment.

For your reference, following is a list of unpaid laborers and their places of employment: (TN - The following is a roster of sixty-four Chinese laborers, the locations and names of their places of employment, the length of time they worked without pay (according to statements by the laborers), and the date they arrived at this camp.

28 November 1945.

CHIZAKI Contracting Co. Ltd.

Seal.

Hokkaido, Sapporo-shi, Minami 4 Jo, 47 Chome, 6 Banchi.

To:

Subject: Request for settlement of accounts of wages for Chinese laborers.

On ---- (date)

Chinese laborers from your place of employment were received here at the Itomuka Special Chinese Internment Camp (Shuyo Sho) under the management of this company. These laborers whose names are given in the inclosure, sailed from the port of Muroran on the twentieth of last September and were safely transferred into the hands of the Chinese Government at Tanku) on 29 September. However, upon landing, the transportation officials of this company were handed a request by Chinese representatives. This request was a demand for the unpaid wages earned before they had come to this camp, and was drawn up by the Chinese Labor Secretary. Also, an investigation was demanded; therefore, although it is realized that your company is very busy at this time, it is requested that you immediately draw up a detailed labor report and send the unpaid wages.

Postscript:

We reported this matter to the Ministry of Foreign Affairs, which replied that it has served you notice. This is merely for your information. (TN - Pages 42 and 43 are copies of death certificates giving details - place, date of sickness, date of death, occupation, age, etc.) concerning the deaths of two Chinese laborers. One is said to have died from tuberculosis, and the other from acute gastric catarrh.) Name and address of certifying doctor is given.

(Chart I)

Places of Employment

1. Name: Chizaki Contracting Co. Ltd. (Main Office)
Address: Hokkaido, Sapporo-shi, Minami 4 Jo, Nishi 7 Chome 6
Telephone: Sapporo 466
Transportation: Hakodate Main Line to Sapporo Station; from there by street car to Nishiossei Station
2. Name: Tokyo Branch of the Chizaki Contracting Co. Ltd.
Address: Tokyo Shi, Kyobashi Ku, Ginza, Nishi 8 Chome, 3 Banchi.
Telephones: Ginza 352 and 3555
Transportation: By the Government Subway to Shimbashi Station and then by street car to Ginza 4 Chome
3. Place where Chinese laborers were stationed:
Name: The Itomuka Branch Office of the Chizaki Contracting Co. Ltd.
Address: Hokkaido, Tokoro Gun, Rubeshibe Machi, Aza Omachi, within the grounds of the Itomuka Mine of the Nomura Mining Co. Ltd.
Telephone: (TN - not given)
Transportation: Take the Ishikita Line to Rubeshibe Station. From this

station it is 40 kilometers further.

4. Place where Chinese laborers were stationed within the working area:
Name: The Itomuka Mine of the Nomura Mining Co. Ltd., construction work.
Address: Hokkaido, Tokoro Gun, Rubeshibe Machi, Aza Omachi
Telephone: Rubeshibe 101
Transportation: Ishikita Main Line to Rubeshibe Station. From there it
is 40 kilometers further.
Work done: Earthworks.
Date of laborers being placed at this work: 15 April 1945
Date of suspension of work: 15 August 1945.

see Chart No. 2

(Chart No.2) A Roster of Persons connected with the Laborers

Status	Organization	Official Title	Name	Date of Assumption of Office	Date of Resignation from Office	Remarks
Proprietor	CHIZAKI & CO. LTD.	Representative and Managing director	CHIZAKI Kyuichi	Assumed position before arrival of Chinese		Now in Office
Main Office		Chief of Labor Administration Department	KITASATO Kyujiro	Same as above	19 October 1945	
	" "	Chief of Chinese Labor Administration Department	ARAKANE Tadao	10 Dec. 1944	19 October 1945	
	" "	Chief of working area where Chinese Laborers were stationed	KITASATO Kyujiro	Assumed work before arrival of Chinese	19 October 1945	
		Supervisor in direct charge of Chinese laborers	KOYAMA-UCHI Tashichi	1 December 1944	1 September 1945	
		Men direct charge of Chinese laborers	TAKAHASHI Nobuichi	1 December 1944	20 October 1945	
		Interpreter	NAKAMURA Sojiro	1 May 1944	1 February, 1945	
Place of Employment, etc.		Interpreter	MITSUI Ryoichi	1 February 1945	30 October 1945	
		Leader	TANAKA Jiro	15 January 1945	1 September 1945	
		Leader	KONDO, Keiichi	1 December 1944	1 September 1945	
		Leader	KOBAYASHI Isamu	1 December 1944	1 September 1945	
		Leader	HOSOI Umesaku	1 December 1944	1 X September 1945	
		Leader	MIZAWA Munesuke	1 April 1945	1 September 1945	

<u>Status</u>	<u>Organization</u>	<u>Official Title</u>	<u>Name</u>	<u>Date of Assumption of Office</u>	<u>Date of Resignation from Office</u>	<u>Remark</u>
		Leader	NAKAMURA, Yoshiji	1 December 1944	1 May 1945	
		Leader	AOKI, Genji			
		Foreman at the place of work	FUSHIMI Shingo	Assumed position before Arrival of Chinese	1 October 1945	
		Clerk	KOUDA, Tsuneo	same as above	1 October 1945	
		Clerk	OTA, Masatora	" " "	1 October 1945	
		Clerk	SAKURAI Yasuji	" " "	1 October 1945	
		Clerk	TSUCHII Masao			Still working
		Man in charge	ARAKANE Tadao	10 December 1944	19 October 1945	(Began work (at time of (trans. of (Chinese
		clerk	TSUJITA Munekichi	10 December 1944		same as above

Name: KAMADA, Masaichi
Official Title: Clerk
Date of Assumption of Office: 10 December 1944
Date of Resignation from Office: 19 October 1945

Name: ARAYA, Shinichi
Official Title: Clerk
Date of Assumption of Office: 10 December 1944
Date of Resignation from Office: 19 October 1945

Name: TANABE Ushizo
Official Title: Clerk
Date of Assumption of Office: 10 December 1944
Date of Resignation from Office: 19 October 1945

Name: OTA Masatora
Official Title: Clerk
Date of Assumption of Office: Assumed office before arrival of Chinese
Date of Resignation from office: 19 October, 1945.

MORIYA, Tomitaro
Official Title: Hospital Director
Status: Doctor who inspected and treated Chinese laborers
Organization: Nomura Mines
Date of Assumption of Office: same as above
Date of Resignation from Office: Still working

Name: YAMAMOTO Muneco
Official Title: Police Sergeant
Status: Personnel from without the Company charged with the guidance of
the Chinese laborers
Organization: Kitami Police
Place of work: Itomuka Police Sergeant Box
Date of Assumption of Office: same as above
Note: still working at Kitami Police
Name: TATABA Kenji
Official Title: in charge of Thought Police
Organization: Kitami Police
Date of Assumption of office: same as above
Date of Resignation from Office: 15 September 1945.

Roster of Personnel stationed here.

General

- Number of persons under contract - 0
- Number of persons who embarked on ships - 0
- Number of persons who died aboard ship - 0
- Number of persons who disembarked from ships - 0
- Number of persons who died before arrival at the working area - 0
- A. Number of persons received at the working area - 0
- B. Number of persons transferred in the meantime - 107
- (A & B) Total number of persons stationed here - 107
- C. Number of persons transferred out (Those who were imprisoned are not included) - 0
- D. Number of persons who died - 2
- E. Number of persons whose whereabouts are unknown - 0
- F. Number of persons who returned to their homeland during this time - 0
- (C, D, E, F.) Number of persons by which the total number was decreased - 2
- Number of persons remaining - 105
- Number of persons repatriated - 0

Keep if possible

List of Personnel Brought in

(T.N.: the following is crossed out with pencil)

<u>Date of Reception at the Work Area</u>	<u>Number of Persons Received</u>
29 December 1944	75
20 February 1945	10
14 May 1945	17
4 June 1945	5

Transfers

<u>Date of Transfer into This Area</u>	<u>Number of Persons Transferred</u>
29 December 1944	75
20 February 1945	10
14 May 1945	17
4 June 1945	5

Total number of persons received - 107

Number of persons who died - 2

Number of persons by which the total was decreased - 2

Name of work area into which personnel were transferred - HEIGAN

Date of transfer out: 27 August 1945.

Number of persons transferred out - 105

Total number transferred out - 107

(T.N. This last figure is crossed out)

Repatriation Chart

(No information given)

(Chart No.4)

A Chart giving the personal histories of all laborers who passed through this work area. (T.N. This is a chart which gives the names, ages, former homes and occupations, dates of entrance into the work area, sickness, dates of transfer etc. etc. for 107 Chinese laborers).

Supplement to Chart No.4

A Chart giving Personal Histories of all laborers who passed through this work Area.

(T.N. This chart gives the names of the same 107 Chinese laborers listed in the preceding chart, their ages, where they were located prior to rehabilitation, and the dates of their transfer from the work area. There are also a few notes in regard to the dates of deaths and of repatriations for a few of these laborers)

See Chart No.5

(Chart No. 5) Clothing Supply

<u>For use privately or at work</u>	<u>Article of Clothing</u>	<u>Type of Material</u>	<u>No. of times Supplied</u>	<u>Amount</u>	<u>Price</u>	<u>Methods of Supply Compensated for Deductions from Pay</u>
Private & Work use	Work clothes (under clothes and outer garments)	Cotton	1	107		
Private & work use	Bearer Hats	"	1	107		
Private & work use	Leggings	"	1	107		
Private & work use	Shirts	"	2	214		
Private use	Belts	Woven material	1	107		
Private use	Towels	Cotton	2	214		
Private use	Socks	Cotton	2	214		
For use at work	Field sneakers (with split toe)	Secondhand	1	42	Yen 1.30	Deducted
For use at work	Field sneakers (with split toe)	Rubber-soled	1	11	Yen 1.80	"
For use at work	Rubber sneakers	All rubber	1	39	Yen 3.70	"
For use at work	Canvas Shoes	Rubber soled	1	15	Yen 7.20	"
Private use	Comforters	Cotton	1	107		
For use at work	Sandals	Straw	33	2310		